

cecotec

POWERGYRO 4000 CLEAR

Destornillador convertible 2in1/ 2-in-1 convertible screwdriver



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلد

Instrucciones de seguridad	6	6. Problembehebung	149
Safety instructions	15	7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	150
Instructions de sécurité	22	8. Copyright	151
Sicherheitshinweise	31		
Istruzioni di sicurezza	40		
Instruções de segurança	48		
Veiligheidsinstructies	57		
Instrukcja bezpieczeństwa	66		
Bezpečnostní pokyny	75		
Güvenlik talimatları	83		
Οδηγίες ασφαλείας	91		
Instruccions de seguretat	100		
Biztonsági utasítások	108		
معلومات السلامة	116		

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	120	1. Peças e componentes	160
2. Antes de usar	121	2. Antes de usar	160
3. Funcionamiento	122	3. Funcionamento	161
4. Limpieza y mantenimiento	125	4. Limpeza e manutenção	164
5. Transporte y almacenamiento	126	5. Transporte e armazenagem	165
6. Resolución de problemas	126	6. Resolução de problemas	165
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	127	7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	166
8. Copyright	128	8. Copyright	167

INDEX

1. Parts and components	129		
2. Before use	129		
3. Operation	130		
4. Cleaning and maintenance	132		
5. Transport and storage	133		
6. Troubleshooting	134		
7. Recycling of electrical and electronic equipment	135		
8. Copyright	135		

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	136		
2. Avant utilisation	136		
3. Fonctionnement	137		
4. Nettoyage et entretien	140		
5. Transport et stockage	141		
6. Résolution de problèmes	141		
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	142		
8. Copyright	143		

INHALT

1. Teile und Komponenten	144		
2. Vor dem Gebrauch	144		
3. Bedienung	145		
4. Reinigung und Wartung	148		
5. Transport und Aufbewahrung	149		

INDICE

1. Parti e componenti	152
2. Prima dell'uso	152
3. Funzionamento	153
4. Pulizia e manutenzione	155
5. Trasporto e conservazione	157
6. Risoluzione dei problemi	157
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	158
8. Copyright	159

ÍNDICE

1. Peças e componentes	160
2. Antes de usar	160
3. Funcionamento	161
4. Limpeza e manutenção	164
5. Transporte e armazenagem	165
6. Resolução de problemas	165
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	166
8. Copyright	167

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	168
2. Voor gebruik	168
3. Bediening	169
4. Schoonmaak en onderhoud	172
5. Vervoer en opslag	173
6. Probleemoplossing	173
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	174
8. Copyright	175

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	176
2. Przed użyciem	176
3. Funkcjonowanie	177
4. Czyszczenie i konserwacja	180
5. Transport i przechowywanie	181
6. Rozwiązywanie problemów	181
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	182
8. Prawa autorskie	183

INDEX

1. Součásti a komponenty	184
2. Před použitím	184
3. Provoz	185

4. Čištění a údržba	187
5. Přeprava a skladování	188
6. Řešení problémů	189
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	190
8. Autorská práva	190

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	191
2. Kullanmadan önce	191
3. Operasyon	192
4. Temizlik ve bakım	194
5. Taşıma ve depolama	195
6. Problem çözme	196
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	197
8. Telif Hakkı	197

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	198
2. Πριν από τη χρήση	198
3. Λειτουργία	199
4. Καθαρισμός και συντήρηση	202
5. Μεταφορά και αποθήκευση	203
6. Επίλυση προβλημάτων	204
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	205
8. Πνευματικά δικαιώματα	205

ÍNDEx

1. Peces i components	206
2. Abans de fer servir	206
3. Funcionament	207
4. Neteja i manteniment	209
5. Transport i emmagatzematge	210
6. Resolució de problemes	211
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	212
8. Copyright	212

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	213
2. Használat előtt	213
3. Működés	214
4. Tisztítás és karbantartás	217
5. Szállítás és tárolás	218
6. Problémamegoldás	218
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	219
8. Szerzői jog	220

سردف

1. تانوكمل او ءازج ال	221
2. مءءءسءال ال لبق	221
3. لى ءءءءل	222
4. ءءاىصلءل و فىظءءءل	224
5. نىزءءءل و لءءءل	225
6. ءالءءءل لء	225
7. ءىءورءءل ال ءىءاءءل ءاءءءل رىوءء ءءاءء	226
8. رءءءل و ءءءل ءوءء	226

NOTA

EU01_113684_PowerGyro 4000 Clear

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهچل اب قصاخلا ةيجمربلا تاميلعئلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
-  ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo  y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una

llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

- e) No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g) Si se han previsto dispositivos para la conexión de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen correctamente. El uso de la aspiración de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas
- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
 - b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
 - c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la

herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

- 5) Uso y cuidado de las baterías
- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
 - Utilice la herramienta eléctrica sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.
 - Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
 - En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
 - No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
 - No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.
 - Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

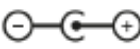
- 6) Servicio
- Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
 - No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de la batería sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.
- 7) Seguridad para cargadores
- Los niños de 8 años en adelante, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pueden usar el cargador si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso de la herramienta eléctrica de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
 - Los niños no deben jugar con la herramienta eléctrica ni con el cable de alimentación.
 - La limpieza o el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
 - El cable de alimentación de este cargador no se puede reemplazar. Deseche el cargador si el cable de alimentación está dañado.
- 8) Uso y manejo del cargador
- Conecte el cargador solo si el voltaje de la toma coincide con la información indicada en la placa de características.
 - Conecte el cargador solo a una toma de fácil acceso para que pueda desconectarlo rápidamente de la red eléctrica en caso de mal funcionamiento.
 - Permita siempre una ventilación suficiente al cargar la batería; pueden desarrollarse gases.

- No cargue baterías no recargables.
- Mantenga el cargador alejado de cualquier tipo de humedad.
- Nunca use el cargador en ambientes donde haya materiales explosivos o inflamables. Existe el riesgo de incendio y explosión.
- No coloque objetos sobre el cargador y no cubra el cargador.
- Mantenga el cargador alejado de fuentes de calor.
- Revise regularmente el cargador en busca de daños.
- Repare adecuadamente los cargadores dañados antes de volver a usarlos.
- El cargador no debe ser desmontado. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un servicio técnico autorizado.
- No use el cargador si ha sido sometido a golpes o caídas.
- Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación después de usarlo.
- Desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener, almacenar y transportar, y permita que se enfríe completamente.

9) Precauciones generales

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.
- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.

- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.
- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.

Icono	Significado
	Precaución
	Advertencia, material inflamable
	Información
	Solo para uso en interiores
	Herramienta de clase II
	Polaridad de los terminales de salida
	Voltaje DC
	Consulte el manual/folleto de instrucciones

	Use guantes protectores
	Use protección ocular

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- **WARNING:** read all safety warnings, instructions, figures and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
-  **WARNING:** read all safety warnings and instructions marked with the symbol 
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may light dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) The power tools plugs must match the socket. Never modify the plug. Do not use adapter plugs with earthed power tools. The unmodified plugs and the suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with grounded surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. The water inlet in a power tool increases the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert and use common sense when using a power tool. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not exert too much force when using the tool. Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools

allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and maintenance

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
- d) Store idle power tools and batteries out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintenance of power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools properly maintained and with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the electric tool, accessories and drill bits, etc. according to these instructions, taking into account work conditions and the work to be carried out. Use of the power

tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery use and maintenance
 - a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may create a fire hazard if used with another type of battery.
 - b) Use the power tool only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery may create a risk of injury and fire.
 - c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals can cause burns or fire.
 - d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.
 - e) Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries can show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
 - f) Do not expose a battery or tool to fire or excessive temperatures. Exposition to fire and high temperatures over 130 °C could cause an explosion.
 - g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified

in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

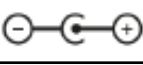
- 6) Service
 - a) Have your power tool serviced by a qualified technician using only identical replacement parts. This ensures that the power tool remains safe.
 - b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance must only be carried out by the manufacturer or authorised technician.
- 7) Charging safety
 - Children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the charger if they have been given supervision or instruction concerning use of the power tool in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children must not play with the power tool or the power cable.
 - Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by unsupervised children.
 - The power cable of this charger is not replaceable. Discard the charger if the power cable is damaged.
- 8) Use and handling of the charger
 - Connect the charger only if the voltage of the socket matches the information on the rating plate.
 - Connect the charger only to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in the event of a malfunction.

- Always allow sufficient ventilation when charging the battery; gases may be released.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Keep the charger away from humidity.
- Never use the charger in environments where explosive or flammable materials are present. There is a risk of fire and explosion.
- Do not place objects on top of the charger and do not cover it.
- Keep the charger away from heat sources.
- Regularly check the charger for damage.
- Repair damaged chargers properly before reusing them.
- The charger must not be disassembled. Repairs should only be carried out by an authorised technician.
- Do not use the charger if it has been subjected to shocks or falls.
- Always unplug the charger from the power supply after use.
- Unplug the charger from the power supply before cleaning, servicing, storing and transporting, and allow it to cool completely.

9) General precautions

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may come into contact with exposed wiring. The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.
- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.

- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.

Symbol	Meaning
	Warning.
	Warning, flammable material
	Information
	For indoor use only
	Class II tool.
	Polarity of output terminals
	DC voltage
	Refer to the instruction manual/ brochure
	Wear protective gloves
	Wear eye protection

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- **AVERTISSEMENT.** Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.
-  **AVERTISSEMENT.** Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par le symbole  et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poudre ou la fumée.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.

- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un Équipement de Protection Individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur ou de connecter la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche sont des facteurs de risque d'accident.
- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé à molette est laissée accrochée à une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.

- e) N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces en mouvement.
 - g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
 - h) Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique
- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. L'utilisation d'un bon outil électrique permet d'effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 - b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
 - e) Entretien de l'outil électrique et de ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - f) Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et aux bords pointus sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utilisez l'outil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
 - h) Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.
- 5) Utilisation et entretien des batteries
- a) Rechargez l'outil uniquement avec le chargeur fourni ou spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

- b) N'utilisez l'outil électrique qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent provoquer un incendie, une explosion ou risque de blessures.
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifié dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

- 6) Service
 - a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
 - b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou un technicien autorisé.
- 7) Sécurité lors de l'utilisation des chargeurs
 - Ce chargeur peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'outil électrique et qu'ils ont bien compris les risques que cela implique.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique ou le câble d'alimentation.
 - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
 - Le câble d'alimentation de ce chargeur n'est pas remplaçable. Jetez le chargeur si le câble d'alimentation est endommagé.
- 8) Utilisation et manipulation du chargeur
 - Ne branchez le chargeur que si la tension de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
 - Ne branchez le chargeur que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de mauvais fonctionnement.
 - Veillez à ce que la ventilation soit suffisante lors du

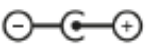
chargement de la batterie, car des gaz peuvent se dégager.

- Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- Conservez le chargeur à l'abri de l'humidité.
- N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements où des matières explosives ou inflammables sont présentes. Il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le couvrez pas.
- Maintenez le chargeur éloigné des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement que le chargeur n'est pas endommagé.
- Réparez correctement les chargeurs endommagés avant de les réutiliser.
- Le chargeur ne doit pas être démonté. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien autorisé.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des chutes.
- Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique après utilisation.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer, de l'entretenir, de le stocker et de le transporter, et laissez-le refroidir complètement.

9) Précautions générales

- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.

- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.

Icône	Signification
	Avertissement
	Avertissement, matière inflammable
	Informations
	Utilisation à l'intérieur uniquement
	Outil de classe II
	Polarité des bornes de sortie
	Voltage DC
	Consultez le manuel d'instructions

	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
-  **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, die mit dem Symbol  und alle Anweisungen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen auf die Steckdose abgestimmt sein. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker

und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.

- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn ein Schraubenschlüssel auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs liegen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
 - e) Nehmen Sie keine erzwungene Haltung ein. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Stabilität. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
 - f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
 - g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangsystemen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.
 - h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen
- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
 - b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes

Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- e) Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehörteilen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- 5) Verwendung und Pflege von Batterien
 - a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.
 - b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei der Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - c) Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
 - d) Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku fließen; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
 - e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
 - f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder

Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Technischer Kundendienst

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
- b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus. Der Akku darf nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicetechniker gewartet werden.

7) Sicherheit für Ladegeräte

- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis können das Ladegerät benutzen, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Elektrowerkzeugs eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Elektrowerkzeug oder dem Netzkabel spielen.
- Die Reinigung oder Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Netzkabel dieses Ladegeräts ist nicht austauschbar. Entsorgen Sie das Ladegerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

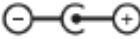
8) Verwendung und Handhabung des Ladegeräts

- Schließen Sie das Ladegerät nur an, wenn die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie es im Falle einer Störung schnell vom Netz trennen können.
- Achten Sie beim Beladen des Akkus auf ausreichende Belüftung; es können sich Gase entwickeln.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.
- Halten Sie das Ladegerät von Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Ladegerät niemals in Umgebungen, in denen explosive oder entflammbare Materialien vorhanden sind. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Halten Sie das Ladegerät von Wärmequellen fern.
- Überprüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden.
- Reparieren Sie beschädigte Ladegeräte ordnungsgemäß, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Das Ladegerät darf nicht demontiert werden. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es Stößen oder Stürzen ausgesetzt war.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Gebrauch immer vom Stromnetz.
- Trennen Sie das Ladegerät vor dem Reinigen, Warten, Lagern und Transportieren vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

9) Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht von unerfahrenen Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen dürfen das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinen Zubehörteilen spielen, es reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
	Warnung, brennbares Material
	Information

	Nur für den Innenbereich geeignet
	Werkzeug der Klasse II
	Polarität der Ausgangsklemmen
	DC-Spannung
	Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie einen Augenschutz

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
-  **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo  e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo di un elettro utensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare la presa. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici messi a terra. Le spine non modificate e le prese di corrente corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il suo corpo è a terra.

- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'entrata d'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) Stare all'erta e utilizzare il senso comune mentre si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso corretto di protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurrà il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarsi all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'accensione di utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita a incidenti.
- d) Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Se una chiave inglese o fissa viene lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico, si possono verificare lesioni personali.
- e) Non esagerare. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Questo darà un migliore controllo dell'elettro utensile in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle

parti in movimento. Capi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso dell'aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.
 - h) Non permettere che la familiarità acquisita attraverso l'uso frequente degli strumenti ti permetta di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- 4) Uso e cura degli utensili elettrici
- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
 - b) Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettroscopio prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o riporre gli elettroscopio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio che l'utensile elettrico si avvii accidentalmente.
 - d) Conservare l'attrezzatura elettrica fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso a persone che non hanno familiarità con il prodotto. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
 - e) Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.

Controllare il disallineamento o l'intasamento delle parti mobili, la rottura di pezzi o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettroscopio. Se danneggiato, far riparare l'elettroscopio prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione con bordi di taglio affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare.
 - g) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
 - h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.
- 5) Uso e cura delle batterie
- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
 - b) Utilizzare l'elettroscopio solo con i pacchi batteria specificamente indicati. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
 - c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono

stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

- d) In condizioni abusive, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) Non utilizzare una batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
 - f) Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
 - g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o una carica a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) Servizio
- a) Far riparare l'utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento.
 - b) Non riparare mai le batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere effettuata solo dal produttore o dai fornitori autorizzati.

7) Sicurezza per caricatori

- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza possono utilizzare il caricabatterie se sono sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'elettrostrumento in modo sicuro e se hanno compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'elettrostrumento o con il cavo di alimentazione.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Il cavo di alimentazione di questo caricabatterie non è sostituibile. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, gettare il caricabatterie.

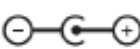
8) Uso e gestione del caricabatterie

- Collegare il caricabatterie solo se la tensione della presa corrisponde alle informazioni riportate sulla targhetta.
- Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Durante la carica della batteria, lasciare sempre una ventilazione sufficiente; potrebbero svilupparsi dei gas.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Tenere il caricabatterie al riparo dall'umidità.
- Non utilizzare mai il caricabatterie in ambienti in cui sono presenti materiali esplosivi o infiammabili. Esiste il rischio di incendio e di esplosione.
- Non collocare oggetti sopra il caricatore e non coprirlo.
- Mantenere il caricatore lontano da fonti di calore.
- Controllare regolarmente che il caricatore non sia danneggiato.

- Riparare adeguatamente i caricabatterie danneggiati prima di riutilizzarli.
- Il caricabatterie non deve essere smontato. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico autorizzato.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato sottoposto a urti o cadute.
- Dopo l'uso, scollegare sempre il caricabatterie dalla rete elettrica.
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di pulirlo, sottoporlo a manutenzione, conservarlo e trasportarlo e lasciarlo raffreddare completamente.

9) Precauzioni generali

- Sostenere l'utensile elettrico dalle impugnature isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con un cablaggio nascosto. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un cavo di alimentazione sotto tensione possono far sì che le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.
- Tenere l'elettrodotensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone inesperte di utilizzare l'elettrodotensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o sostenere l'elettrodotensile e i suoi accessori.
- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
- Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver utilizzato l'utensile.

Icona	Significato
	Attenzione
	Attenzione, materiale infiammabile
	Informazioni
	Solo per uso all'esterno
	Utensile di classe II
	Polarità dei terminali di uscita
	Tensione DC
	Consultare il manuale d'istruzioni
	Indossare guanti protettivi
	Indossare una protezione per gli occhi

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
 -  AVISO Leia todos os avisos de segurança designados com o símbolo  e todas as instruções.
 - Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.
- 1) Segurança no espaço de trabalho
 - a) Mantenha a área de trabalho limpa com boa iluminação.
 - b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas susceptíveis de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
 - c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.
 - 2) Segurança eléctrica
 - a) As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Não modifique a tomada. Não utilize as tomadas com adaptadores com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
 - b) Evite o contato com superfícies ligadas à terra, como

tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) Não exponha as ferramentas eléctricas a condições de chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumenta o risco de choque eléctrico.
- 3) Segurança pessoal
 - a) Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões graves.
 - b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O equipamento de proteção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
 - c) Evite a utilização involuntária. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
 - d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Se uma chave de porcas ou uma chave inglesa for deixada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica, pode causar lesões.
 - e) Mantenha uma posição correcta. Mantenha o equilíbrio e a estabilidade em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

- f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupa folgada ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
 - g) Se estiverem disponíveis os sistemas de extração e recolha de pó, certifique-se de os ligar e utilizar corretamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
 - h) Não deixe que a habitação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- 4) Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas
- a) Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
 - b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a liga e desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível da ferramenta eléctrica, antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
 - d) Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas

- instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas para utilizadores inexperientes.
- e) Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
 - f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte bem conservadas e afiadas têm menos probabilidade de obstruir-se e são mais fáceis de controlar.
 - g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a situações perigosas.
 - h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) Utilização e conservação das pilhas
- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
 - b) Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. A utilização

de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.

- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave a área afectada com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar um médico. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, o que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou o carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviço

- a) A manutenção da ferramenta eléctrica deve ser efectuada

por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

- b) Nunca repare baterias danificadas. A manutenção da bateria só pode ser efectuada pelo fabricante ou por um técnico de assistência autorizado.
- ## 7) Segurança para carregadores
- As crianças a partir dos 8 anos de idade e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos podem utilizar o carregador se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização da ferramenta eléctrica de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
 - As crianças não devem brincar com a ferramenta eléctrica ou com o cabo de alimentação.
 - A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
 - O cabo de alimentação deste carregador não é substituível. Deite fora o carregador se o cabo de alimentação estiver danificado.
- ## 8) Utilização e manuseio do carregador
- Ligue o carregador só se a tensão da tomada corresponder à indicada na placa de características.
 - Ligar o carregador unicamente a uma tomada de fácil acesso, para o poder desligar rapidamente da rede eléctrica em caso de avaria.
 - Durante o carregamento da bateria, deve haver sempre ventilação suficiente; podem formar-se gases.
 - Não carregar baterias não recarregáveis.
 - Manter o carregador afastado da humidade.

- Nunca utilize o carregador em ambientes onde estejam presentes materiais explosivos ou inflamáveis. Existe o risco de incêndio e explosão.
- Não coloque objectos em cima do carregador e não o cobrir.
- Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Verifique regularmente se o cabo está danificado.
- Repare corretamente os carregadores danificados antes de os reutilizar.
- O carregador não deve ser desmontado. As reparações só podem ser efectuadas por um técnico de assistência autorizado.
- Não utilizar o carregador se sofreu choques ou quedas.
- Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação depois de o utilizar.
- Desligue o carregador da fonte de alimentação antes de o limpar, fazer a manutenção, armazenar e transportar, e deixe-o arrefecer completamente.

9) Precauções gerais

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque eléctrico ao utilizador.
- Mantenha a ferramenta eléctrica e os seus acessórios afastados de superfícies quentes.
- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta eléctrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não

devem utilizar ferramentas eléctricas e acessórios sem supervisão.

- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta eléctrica e dos seus acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de usar.
- Espere sempre que todas as partes móveis estejam paradas depois de trabalhar com a ferramenta.

Ícone	Significado
	Precaução
	Aviso, material inflamável
	Informação
	Apenas para utilização em interiores
	Ferramenta de classe II
	Polaridade dos terminais de saída
	Voltagem DC
	Consulte o manual de instruções.

	Use luvas de proteção
	Use proteção ocular

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
-  **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen die met het symbool  en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en anderen uit de buurt als u een elektrisch apparaat bedient. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekkers van de elektrische gereedschappen moeten overeenstemmen met de contactdozen. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
 - c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 3) Persoonlijke veiligheid
- a) Wees alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen persoonlijk letsel.
 - c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of accu, of voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
 - d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als een sleutel of moersleutel op een draaiend onderdeel van het

- elektrische gereedschap wordt achtergelaten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Overdrijf het niet. Zorg altijd voor evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden en houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
 - g) Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde risico's verminderen.
 - h) Zorg ervoor dat u door de vertrouwdheid die u krijgt door veelvuldig gebruik van gereedschap, niet zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes voor gereedschap negeert. Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap
- a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de betreffende toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
 - b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires

verwisselt of het apparaat opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat het apparaat wordt bediend door personen die niet bekend zijn met het elektrische apparaat of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
 - e) Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen kapot zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren.
 - g) Gebruik het elektrische apparaat, de accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrische apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.
 - h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.
- 5) Gebruik en onderhoud van batterijen
- a) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type

batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een ander type batterij.

- b) Gebruik het elektrische apparaat alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen. Gebruik van een ander type batterij kan leiden tot letsel en brand.
- c) Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene aansluiting naar de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Onder extreme omstandigheden kan vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact. Bij toevallig contact, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) Stel een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Service

- a) Laat uw elektrische apparaat onderhouden door een gekwalificeerde technicus en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Repareer nooit beschadigde batterijen. De batterij mag alleen worden onderhouden door de fabrikant of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

7) Veiligheid voor laders

- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mogen de lader gebruiken als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het elektrische gereedschap en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat of het netsnoer spelen.
- Reiniging of gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het netsnoer van deze oplader is niet vervangbaar. Gooi de oplader weg als het netsnoer beschadigd is.

8) Gebruik en behandeling van de lader

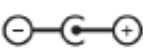
- Sluit de lader alleen aan als de spanning van het stopcontact overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Sluit de lader alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat u deze snel van het lichtnet kunt loskoppelen als er een storing optreedt.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie bij het opladen van de batterij; er kunnen gassen ontstaan.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.

- Houd de oplader uit de buurt van vocht.
- Gebruik de oplader nooit in omgevingen waar explosieve of ontvlambare materialen aanwezig zijn. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Plaats geen voorwerpen op de lader en bedek de lader niet.
- Houd de oplader uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer de lader regelmatig op beschadigingen.
- Repareer beschadigde opladers voordat u ze opnieuw gebruikt.
- De lader mag niet worden gedemonteerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende servicetechnicus.
- Gebruik de lader niet als deze is blootgesteld aan schokken of vallen.
- Haal na gebruik altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt, onderhoudt, opbergt en vervoert, en laat de oplader volledig afkoelen.

9) Algemene voorzorgsmaatregelen

- Houd het elektrische apparaat bij de geïsoleerde grijpvlakken vast als u een handeling uitvoert waarbij de spanner in contact kan komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met kabels waar elektrische stroom doorheen loopt kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder stroom komen te staan, wat kan resulteren in een elektrische schok voor de gebruiker.
- Houd het elektrische apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het elektrische apparaat en de accessoires niet door ongetrainde personen gebruiken.

- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen elektrisch gereedschap en accessoires niet zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat en de accessoires spelen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht altijd tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen nadat u met het gereedschap heeft gewerkt.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Waarschuwing, brandbaar materiaal
	Informatie
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Gereedschap van klasse II
	Polariteit van uitgangsklemmen
	Voltage DC
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

	Draag beschermende handschoenen
	Draag oogbescherming

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- UWAGA: Należy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
-  OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem  i wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.
- b) Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) Używaj środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem umieszczonym na przycisku włączania lub podłączanie elektronarzędzi z przyciskiem w pozycji włączonej może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie. Pozostawienie klucza płaskiego lub nastawnego na obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie przeciążaj się. Utrzymuj równowagę i stabilną pozycję przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych

części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.

- g) Jeśli dostępne są urządzenia do odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie odkurzania pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
 - h) Nie pozwól, aby pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
- 4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi
- a) Nie używaj nadmiernej siły do obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wymienny, z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) Przechowuj elektronarzędzia wyłączone w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj na jego obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub

niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

- e) Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie ma uszkodzonych części i czy nie występują inne usterki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
 - f) Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
 - g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, wiertła itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) Użytkowanie i konserwacja akumulatorów
- a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.

- b) Narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wyciekać ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

- 6) Serwisowanie
 - a) Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi, który może korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
 - b) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatora powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.
- 7) Bezpieczeństwo ładowarek
 - Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z ładowarki, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z elektronarzędzia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
 - Dzieci nie powinny bawić się elektronarzędziem ani przewodem zasilającym.
 - Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
 - Przewodu zasilającego tej ładowarki nie można wymienić. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ładowarkę należy wyrzucić.
- 8) Użytkowanie i obsługa ładowarki
 - Ładowarkę należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie w gniazdku jest zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie awarii można było szybko odłączyć ją od zasilania.
 - Podczas ładowania akumulatora należy zawsze zapewnić

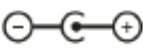
odpowiednią wentylację; może dojść do wydzielania się gazów.

- Nie należy ładować baterii nie nadających się do ładowania.
- Ładowarkę należy przechowywać z dala od wilgoci.
- Nigdy nie używaj ładowarki w miejscach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub łatwopalne. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na ładowarce i nie przykrywaj jej.
- Trzymaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzaj ładowarkę pod kątem uszkodzeń.
- Uszkodzone ładowarki należy naprawić przed ich ponownym użyciem.
- Ładowarki nie wolno demontować. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Nie używaj ładowarki, jeśli była narażona na uderzenia lub upadki.
- Po użyciu zawsze odłączaj ładowarkę od źródła zasilania.
- Przed czyszczeniem, serwisowaniem, przechowywaniem i transportem ładowarki należy odłączyć ją od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

9) Ogólne środki ostrożności

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których elementy obrotowe mogą dotknąć schowanych przewodów. Kontakt elementów obrotowych z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstąpione metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.

- Nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo nie powinny używać elektronarzędzia i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić ani konserwować elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Pozwól, aby narzędzie ostygło po użyciu, zanim je dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Ostrzeżenie, materiał łatwopalny
	Informacje
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
	Narzędzie klasy II
	Biegunowość zacisków wyjściowych
	Napięcie DC

	Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi/broszurze
	Nosić rękawice ochronne
	Nosić ochronę oczu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
-  **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění označená symbolem  a všechny pokyny.
- Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při používání elektrického nářadí držte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a správné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, při správném používání sníží riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo k baterii, nebo před jeho zvednutím či přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, když je vypínač zapnutý, může vést k úrazům.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo klíč. Pokud klíč nebo klíč zachycený v rotující části elektrického nářadí, může dojít ke zranění osob.
- e) Nepřehánějte to. Vždy udržujte rovnováhu a stabilitu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení systémů pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- h) Nedovolte, abyste se díky znalostem získaným častým používáním nářadí stali samolibými a ignorovali zásady bezpečnosti při práci s nářadím. Neopatrný zásah může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

4) Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Netlačte na elektrické nářadí silou. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze sítě a/nebo vyjměte z něj baterii, pokud je odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte nikomu, kdo s nářadím není obeznámen nebo nepoznal tento návod k obsluze, aby ho obsluhoval. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené a zda nejsou v nich jiné problémy, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechte jej

před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Dobře udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zaseknou a snáze se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy ztěžují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Používání a péče o baterie

- a) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie způsobit nebezpečí požáru.
- b) Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně určenými akumulátorovými bloky. Použití jakéhokoli jiného typu baterie může představovat riziko zranění a požáru.
- c) Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly propojit jeden pól baterie s druhým. Zkrat mezi póly baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Za špatného zacházení může z baterie uniknout tekutina; zabraňte kontaktu. V případě náhodného kontaktu vypláchněte vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina z baterie může

způsobit podráždění nebo poleptání.

- e) Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

6) Servis

- a) Nechte si elektrické nářadí opravit kvalifikovaným technikem a používejte pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost vašeho elektrického nářadí.
- b) Nikdy neopravujte poškozené baterie. Údržbu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

7) Bezpečnost nabíječek

- Děti ve věku 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou nabíječku používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání elektrického nářadí a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si neměly hrát s elektrickým nářadím ani s napájecím kabelem.
- Čištění ani údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.

- Napájecí kabel této nabíječky je nevyměnitelný. Pokud je nabíječka poškozená, zlikvidujte ji.

8) Použití a manipulace s nabíječkou

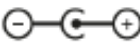
- Nabíječku připojujte pouze tehdy, pokud napětí v zásuvce odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Nabíječku zapojte pouze do snadno přístupné zásuvky, abyste ji v případě poruchy mohli rychle odpojit od sítě.
- Při nabíjení baterie vždy zajistěte dostatečné větrání, mohlo by dojít k tvorbě plynů.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Chraňte nabíječku před jakoukoli vlhkostí.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku v prostředí s výskytem výbušných nebo hořlavých materiálů. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Na nabíječku nepokládejte žádné předměty a nezakrývejte ji.
- Uchovávejte nabíječku mimo dosah zdrojů tepla.
- Pravidelně kontrolujte nabíječku, zda není poškozená.
- Poškozené nabíječky před opětovným použitím řádně opravte.
- Nabíječka se nesmí rozebírat. Opravy by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud byla vystavena nárazům nebo pádům.
- Po použití vždy odpojte nabíječku od zdroje napájení.
- Před čištěním, údržbou, skladováním a přepravou odpojte nabíječku od zdroje napájení a nechte ji zcela vychladnout.

9) Obecná opatření

- Při práci, při které by se spojovací prvek mohl dotknout skrytého vedení, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Spojovací prvky, které se dostanou

do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a obsluze by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.

- Udržujte elektrické nářadí a jeho příslušenství mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte nezkušeným osobám používat elektrické nářadí a jeho příslušenství.
- Osoby s fyzickým nebo duševním postižením by neměly používat elektrické nářadí a příslušenství bez dozoru.
- Děti by si s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím neměly hrát, čistit ho ani provádět jeho údržbu.
- Nechte nástroj po použití vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nástrojem vždy počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví.

Ikona	Význam
	Pozor
	Varování, hořlavý materiál
	Informace
	Pouze pro vnitřní použití
	Nástroj třídy II
	Polarita výstupních svorek

	Stejnoseměrné napětí
	Viz návod k obsluze/brožuru
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochranu očí

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- UYARI Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
-  UYARI Sembolle gösterilen tüm güvenlik uyarılarını  ve tüm talimatları okuyun.
- Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte referans olması açısından saklayın.

1) İşyerinde güvenlik

- Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar yaratır.
- Elektrikli bir alet kullanırken çocukları ve diğerlerini uzak tutun. Dikkat dağınık şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektriksel güvenlik

- Elektrikli alet fişleri prize uymalıdır. Fişi asla değiştirmeyin. Topraklanmış elektrikli aletlerle adaptör fişleri kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz

birakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

3) Kişisel güvenlik

- a) Elektrikli bir aleti çalıştırırken uyanık olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli bir alet çalıştırmayın. Elektrikli bir aleti çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması takın. Toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar, doğru kullanıldığında kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan veya aleti alıp taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterdeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri açmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli aleti açmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına sıkışmış bir anahtar veya somun anahtarı bırakmak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) Aşırıya kaçmayın. Her zaman denge ve stabiliteyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) Uygun şekilde giyin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) Toz çekme ve toplama sistemlerini bağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde

bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz çekme kullanımı tozla ilgili riskleri azaltabilir.

- h) Sık alet kullanımından kazanılan aşinalığın, rehavete kapılmanıza ve alet güvenliği prensiplerini görmezden gelmenize izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyenin çok küçük bir kısmında ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ### 4) Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı
- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
 - b) Anahtar onu açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
 - c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın ve/veya çıkarılabilirse pil takımını elektrikli aletten çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
 - d) Boşta duran elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara aşına olmayan hiç kimsenin bunları çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e) Elektrikli aletleri ve aksesuarları koruyun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya bağlanmasını, kırık parçaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli aleti onartın. Birçok kaza, kötü bakımı yapılan elektrikli aletlerden kaynaklanır.
 - f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlı, iyi bakımı yapılmış kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

- g) Elektrikli aleti, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek görevi göz önünde bulundurarak kullanın. Elektrikli aletin amaçlanan işlemler dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- h) Sapları ve tutma yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ve greslerden arındırılmış tutun. Kaygan saplar ve tutma yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aleti güvenli bir şekilde tutmayı ve kontrol etmeyi zorlaştırır.

5) Pil Kullanımı ve Bakımı

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir pil türü için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil türüyle kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın. Başka herhangi bir pil türünün kullanılması yaralanma ve yangın riski yaratabilir.
- c) Kullanılmadığında pili, bir terminalden diğerine bağlanabilen ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi diğer metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminalleri arasındaki kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötüye kullanım koşulları altında, pil sıvısı sızabilir; temastan kaçının. Kazara temas halinde, suyla yıkayın. Sıvı gözlere kaçarsa, tıbbi yardım alın. Pil sıvısı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil veya alet kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller öngörülemez davranışlar sergileyebilir ve yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olabilir.
- f) Bir pili veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklıklara

maruz bırakılması patlamaya neden olabilir.

- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve pili veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Hizmet

- a) Elektrikli aletinizin bakımını yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir teknisyene yaptırın. Bu, elektrikli aletinizin güvenliğini sağlayacaktır.
- b) Hasarlı pilleri asla tamir etmeyin. Pil bakımı yalnızca üretici veya yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

7) Şarj cihazları için güvenlik

- 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler, gözetim altında olmaları veya elektrikli aletin güvenli kullanımı konusunda talimat almaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları halinde şarj cihazını kullanabilirler.
- Çocuklar elektrikli aletle veya elektrik kablosuyla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu şarj cihazının güç kablosu değiştirilemez. Hasarlıysa şarj cihazını atın.

8) Şarj cihazının kullanımı ve kullanımı

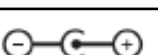
- Şarj cihazını yalnızca soket voltajı veri plakasında belirtilen bilgilerle uyuyorsa bağlayın.
- Şarj cihazını yalnızca kolay erişilebilen bir prize takın, böylece arıza durumunda elektrik bağlantısını kolayca kesebilirsiniz.

- Aküyü şarj ederken her zaman yeterli havalandırma sağlayın; gazlar oluşabilir.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Şarj cihazınızı her türlü nemden uzak tutunuz.
- Şarj cihazını asla patlayıcı veya yanıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Yangın ve patlama riski vardır.
- Şarj cihazının üzerine herhangi bir nesne koymayın ve şarj cihazının üzerini örtmeyin.
- Şarj cihazınızı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Şarj cihazında hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Hasarlı şarj cihazlarını tekrar kullanmadan önce uygun şekilde onarın.
- Şarj cihazı parçalara ayrılmamalıdır. Onarımlar yalnızca yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Şarj cihazı darbeye veya düşmeye maruz kalmışsa kullanmayınız.
- Kullanımdan sonra şarj cihazını mutlaka güç kaynağından çıkarın.
- Şarj cihazınızı temizlemeden, bakımını yapmadan, saklamadan ve taşımadan önce mutlaka güç kaynağından çıkarın ve tamamen soğumasını bekleyin.

9) Genel önlemler

- Bağlantı elemanının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Canlı" bir telle temas eden bağlantı elemanları elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını "canlı" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpması verebilir.
- Elektrikli aleti ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.

- Elektrikli aleti ve aksesuarlarını deneyimsiz kişilerin kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel engelli kişiler, elektrikli alet ve aksesuarları gözetim altında olmadan kullanmamalıdır.
- Çocuklar elektrikli el aleti ve aksesuarlarıyla oynamamalı, temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Alete dokunmadan önce kullanımdan sonra soğumasını bekleyin.
- Aletle çalıştıktan sonra her zaman tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.

Simge	Anlam
	Dikkat
	Dikkat, yanıcı madde
	Bilgi
	Sadece iç mekanda kullanım içindir
	Sınıf II aracı
	Çıkış terminallerinin polaritesi
	DC voltajı
	Kullanım kılavuzuna/kitapçığına bakın

	Koruyucu eldiven giyin
	Göz koruması kullanın

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνονται με το σύμβολο  και όλες τις οδηγίες.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- c) Κρατήστε τα παιδιά και άλλους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα-προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία ή πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν αφήσετε ένα κλειδί ή κλειδί πιασμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- e) Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε ισορροπία και σταθερότητα ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει καλύτερο

έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
 - g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h) Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.
- ### 4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
 - b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε κανέναν που δεν είναι εξοικειωμένος με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να τα χειρίζεται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα καλά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγξετε.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δυσκολεύουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

- a) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν

τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλο τύπο μπαταρίας.

- b) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μπαταρία μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να συνδεθούν από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Υπό συνθήκες κακοποίησης, ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Υπηρεσία

- α) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- β) Μην επισκευάζετε ποτέ κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

7) Ασφάλεια για φορτιστές

- Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον φορτιστή εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο ή το καλώδιο ρεύματος.
- Ο καθαρισμός ή η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του φορτιστή δεν αντικαθίσταται. Απορρίψτε τον φορτιστή εάν είναι κατεστραμμένος.

8) Χρήση και χειρισμός του φορτιστή

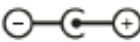
- Συνδέστε τον φορτιστή μόνο εάν η τάση της πρίζας συμφωνεί με τις πληροφορίες που αναγράφονται στην πινακίδα δεδομένων.
- Συνδέστε τον φορτιστή μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να τον αποσυνδέσετε γρήγορα από το δίκτυο ρεύματος σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

- Να φροντίζετε πάντα για επαρκή αερισμό κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, καθώς ενδέχεται να δημιουργηθούν αέρια.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από κάθε είδους υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στον φορτιστή και μην τον καλύπτετε.
- Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά τον φορτιστή για τυχόν ζημιές.
- Επισκευάζετε σωστά τους κατεστραμμένους φορτιστές πριν τους επαναχρησιμοποιήσετε.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει υποστεί κραδασμούς ή πτώσεις.
- Πάντα να αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη μεταφορά και αφήστε τον να κρυώσει εντελώς.

9) Γενικές προφυλάξεις

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Τα στοιχεία στερέωσης που έρχονται σε επαφή με ένα “ηλεκτροφόρο” καλώδιο μπορούν να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε “ηλεκτροφόρο” τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπτε σε άτομα χωρίς εμπειρία να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά εργαλεία και αξεσουάρ χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του, να το καθαρίζουν ή να το συντηρούν.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση πριν το αγγίξετε.
- Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη μετά την εργασία με το εργαλείο.

Εικόνισμα	Εννοια
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, εύφλεκτο υλικό
	Πληροφορίες
	Μόνο για εσωτερική χρήση
	Εργαλείο κατηγορίας II
	Πολικότητα ακροδεκτών εξόδου
	Τάση συνεχούς ρεύματος

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια
	Να φοράτε προστασία ματιών

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte Deseu aquest manual per a futures referències o usuaris nous.

- ADVERTIMENT Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb aquesta eina elèctrica. L'incompliment de totes les instruccions indicades a continuació pot provocar una descàrrega elèctrica, un incendi i/o lesions greus.
-  ADVERTIMENT Llegiu tots els advertiments de seguretat designats amb el símbol  i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantenir la zona de treball neta i ben il·luminada.
- b) No utilitzeu eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara la presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les eines elèctriques creen espurnes que poden inflamar la pols o els fums.
- c) Mantingueu allunyats els nens i altres persones mentre utilitza una eina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les eines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. No modifiqueu mai l'endoll. No utilitzeu endolls adaptadors amb eines elèctriques connectades a terra. Els endolls no modificats i les preses de corrent adequades redueixen el risc de descàrrega elèctrica.
- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i frigorífics.

Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.

- c) No exposeu les eines elèctriques a la pluja ni a la humitat. L'entrada d'aigua a una eina elèctrica augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) Mantingueu-vos alerta, estigueu atents al que feu i utilitzeu el sentit comú quan feu servir una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica si està cansat o sota els efectes de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de manca d'atenció mentre maneja eines elèctriques pot provocar lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equips de protecció individual. Utilitzeu sempre protecció ocular. Els equips de protecció com la màscara antipols, el calçat de seguretat antilliscant, el casc o la protecció auditiva utilitzats en condicions adequades han de reduir les lesions personals.
- c) Eviteu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor és a la posició d'apagat abans de connectar l'eina a la font d'alimentació i/oa la bateria, o abans d'agafar o transportar l'eina. El transport d'eines elèctriques amb el dit a l'interruptor o la posada en tensió d'eines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a patir accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre l'eina elèctrica. Si es deixa una clau anglesa o una clau fixa en una peça giratòria de l'eina elèctrica, es poden produir lesions personals.
- e) No s'excedeixi. Mantingueu l'equilibri i l'estabilitat en tot moment. Això permet un control millor de l'eina elèctrica en situacions inesperades.

- f) Vesteixi's adequadament. No porteu roba solta ni joies. Mantingueu els cabells i la roba allunyats de les peces mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les peces en moviment.
 - g) Si s'han previst dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'aspiració i recollida de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i que s'utilitzin correctament. L'ús de l'aspiració de la pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.
 - h) No deixeu que la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines us permeti tornar-se complaent i ignorar els principis de seguretat de les eines. Una acció descuidada pot causar lesions greus en una fracció de segon.
- 4) Ús i cura de les eines elèctriques
- a) No forceu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. L'eina elèctrica correcta realitzarà la feina millor i de manera més segura al ritme per al qual va ser dissenyada.
 - b) No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Tota eina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
 - c) Desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació i/o traieu el paquet de bateries, si és desmuntable, de l'eina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o guardar eines elèctriques. Aquestes mesures de seguretat preventives redueixen el risc de posada en marxa accidental de l'eina elèctrica.
 - d) Deseu les eines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que les manegin persones que no estiguin familiaritzades amb l'eina elèctrica o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses a mans d'usuaris inexperts.

- e) Manteniment de ferramentes elèctriques i accessoris. Comproveu si les peces mòbils estan desalineades o embussades, si hi ha peces trencades o qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de l'eina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar l'eina elèctrica abans d'utilitzar-la. Molts accidents són causats per eines elèctriques mal mantingudes.
 - f) Mantingueu les eines de tall esmolades i netes. Les eines de tall ben mantingudes i amb vores esmolades tenen menys probabilitats d'embussar-se i són més fàcils de controlar.
 - g) Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris i les broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la feina a realitzar. L'ús de l'eina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria provocar situacions perilloses.
 - h) Mantingueu les empunyadures i les superfícies d'unió seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empunyadures i superfícies de subjecció relliscosa no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.
- 5) Ús i cura de les bateries
- a) Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus de bateria pot crear risc d'incendi si s'utilitza amb un altre tipus de bateria.
 - b) Utilitzeu l'eina elèctrica només amb els paquets de bateries específicament designats. L'ús de qualsevol altre tipus de bateria pot crear risc de lesions i incendi.
 - c) Quan no utilitzeu la bateria, mantingueu-la allunyada d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits, que puguin

establir una connexió d'un terminal a un altre. Un curtcircuit entre els terminals de la bateria pot provocar cremades o un incendi.

- d) En condicions abusives, pot sortir líquid de la bateria; eviteu el contacte. En cas de contacte accidental, esbandida amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, sol·liciteu assistència mèdica. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.
 - e) No utilitzeu una bateria o eina danyada o modificada. Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament imprevisible que provoqui incendis, explosions o risc de lesions.
 - f) No exposeu una bateria o eina al foc o temperatures excessives. L'exposició al foc o temperatures superiors a 130°C pot provocar una explosió.
 - g) Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu la bateria ni l'eina fora de l'interval de temperatura especificat a les instruccions. Una càrrega incorrecta o a temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i augmentar el risc d'incendi.
- 6) Servei
- a) Encarregueu el manteniment de la vostra eina elèctrica a un tècnic qualificat, utilitzant únicament peces de recanvi idèntiques. Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.
 - b) No repareu mai les bateries danyades. El manteniment de la bateria només l'ha de fer el fabricant o un servei tècnic autoritzat.

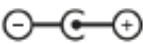
7) Seguretat per a carregadors

- Els nens de 8 anys en endavant, així com les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements, poden fer servir el carregador si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús de l'eina elèctrica de manera segura i comprenen els perills involucrats.
 - Els nens no han de jugar ni amb l'eina elèctrica ni amb el cable d'alimentació.
 - La neteja o el manteniment de l'usuari no l'han de fer nens sense supervisió.
 - El cable d'alimentació d'aquest carregador no es pot substituir. Retireu el carregador si el cable d'alimentació està malmès.
- 8) Ús i maneig del carregador
- Connecteu el carregador només si el voltatge de la presa coincideix amb la informació indicada a la placa de característiques.
 - Connecteu el carregador només a una presa de fàcil accés perquè pugui desconectar-lo ràpidament de la xarxa elèctrica en cas de mal funcionament.
 - Permet sempre una ventilació suficient en carregar la bateria;
 - No carregueu bateries no recarregables.
 - Mantingueu el carregador allunyat de qualsevol tipus d'humitat.
 - No utilitzeu mai el carregador en ambients on hi hagi materials explosius o inflamables.
 - No col·loqueu objectes sobre el carregador i no cobriu el carregador.
 - Mantingueu el carregador allunyat de fonts de calor.
 - Reviseu regularment el carregador a la recerca de danys.

- Repareu adequadament els carregadors danyats abans de tornar a utilitzar-los.
- El carregador no s'ha de desmuntar. Les reparacions només han de ser realitzades per un servei tècnic autoritzat.
- No utilitzeu el carregador si ha estat sotmès a cops o caigudes.
- Desendolieu sempre el carregador de la font d'alimentació després d'utilitzar-lo.
- Desendolieu el carregador de la font d'alimentació abans de netejar, mantenir, emmagatzemar i transportar, i permeteu que es refredi completament.

9) Precaucions generals

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablejat ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica estiguin "vives" i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no han de fer servir l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.
- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir l'eina elèctrica i els accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després de fer-la servir abans de tocar-la.
- Sempre espereu fins que totes les parts mòbils s'aturin després de treballar amb l'eina.

Icona	Significat
	Precaució
	Advertiment, material inflamable
	Informació
	Només per a ús en interiors
	Eina de classe II
	Polaritat dels terminals de sortida
	Voltatge DC
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu guants protectors
	Utilitzeu protecció ocular

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
-  FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes, a szimbólummal jelölt biztonsági figyelmeztetést  és az összes utasítást.
- Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

1) Biztonság a munkahelyen

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és másokat. A figyelemelterelések miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) A szerszámgépek csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt szerszámgépekkel. A módosíthatatlan dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és

hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelt, megnő az áramütés veszélye.

- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- ### 3) Személyes biztonság
- a) Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne kezelje az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a védősisak vagy a hallásvédő, megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
 - c) Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, illetve mielőtt felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok bekapcsolt állapotban történő bekapcsolása balesetet okozhat.
 - d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. Ha a villáskulcs vagy villáskulcs beszorul a szerszám forgó alkatrészei közé, az személyi sérülést okozhat.
 - e) Ne vigye túlzásba. Mindig őrizze meg az egyensúlyát és a stabilitását. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
 - g) Ha porelszívó és -gyűjtő rendszerek csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A porelszívás használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
 - h) Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználatból szerzett tapasztalatod miatt önelégültté válj, és figyelmen kívül hagyd a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági alapelveket. Egy gondatlan mozdulat egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) Elektromos szerszámok használata és gondozása
- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
 - b) Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
 - c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy eltávolítaná az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
 - d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat

- tárolja gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személy használja azokat, aki nem ismeri az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, a törött alkatrészeket és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
 - f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A jól karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és könnyebben irányíthatók.
 - g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, fűrófejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
 - h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megnehezítik a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
- 5) Akkumulátor használata és gondozása
- a) Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsse. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik típusú akkumulátorral használják.
 - b) Kizárólag a kifejezetten az adott akkumulátorral ellátott

elektromos szerszámokat használja. Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

- c) Használaton kívül tartsa távol az akkumulátort más fémtárgyaktól, például gemkapocstól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek az egyik pólustól a másikhoz csatlakozhatnak. Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Nem rendeltetésszerű használat esetén az akkumulátorfolyadék szivároghat; kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorfolyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- g) Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.
- 6) Szolgáltatás
 - a) Elektromos szerszámát szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészeket használva. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.
 - b) Soha ne javítson sérült akkumulátorokat. Az akkumulátor

karbantartását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.

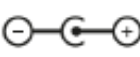
- 7) Biztonság a töltőkhöz
 - A 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják a töltőt, vagy ha eligazítást kaptak az elektromos szerszám biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
 - Gyermekek nem játszhatnak az elektromos szerszámmal vagy a tápkábelrel.
 - Tisztítást vagy felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
 - A töltő tápkábele nem cserélhető. Dobja ki a sérült töltőt.
- 8) A töltő használata és kezelése
 - Csak akkor csatlakoztassa a töltőt, ha a csatlakozóaljzat feszültsége megegyezik az adattáblán feltüntetett feszültséggel.
 - A töltőt csak könnyen hozzáférhető aljzathoz csatlakoztassa, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról.
 - Az akkumulátor töltése során mindig biztosítson megfelelő szellőzést; gázok keletkezhetnek.
 - Ne töltsön nem újratölthető elemeket.
 - Tartsa távol a töltőt bármilyen nedvességtől.
 - Soha ne használja a töltőt robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok jelenlétében. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
 - Ne helyezzen tárgyakat a töltőre, és ne takarja le a töltőt.
 - Tartsa távol a töltőt hőforrásoktól.

- Rendszeresen ellenőrizze a töltőt sérülések szempontjából.
- A sérült töltőket újrahasználat előtt szakszerűen javítsa meg.
- A töltőt tilos szétszerelni. Javításokat csak hivatalos szervizközpont végezhet.
- Ne használja a töltőt, ha ütésnek vagy leesésnek volt kitéve.
- Használat után mindig húzza ki a töltőt a konnektorból.
- Tisztítás, karbantartás, tárolás és szállítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni.

9) Általános óvintézkedések

- Olyan művelet végzésekor, ahol a rögzítőelem rejtett vezetékekhez érhet, a szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg. Az élő vezetékekkel érintkező rögzítőelemek a szerszám szabadon lévő fém alkatrészeit is feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- Tartsa távol az elektromos szerszámot és annak tartozékait a forró felületektől.
- Ne engedje meg, hogy tapasztalatlan személyek használják az elektromos szerszámot és annak tartozékait.
- Fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül nem használhatnak elektromos szerszámokat és tartozékokat.
- Gyermekek nem játszhatnak az elektromos szerszámmal és annak tartozékaival, illetve nem tisztíthatják és nem tarthatják karban azokat.
- Használat után hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt megérinti.

- A szerszámmal végzett munka után mindig várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.

Ikon	Jelentés
	Vigyázat
	Figyelem, gyúlékony anyag
	Információ
	Csak beltéri használatra
	II. osztályú eszköz
	A kimeneti csatlakozók polaritása
	Egyenfeszültség
	Lásd a használati útmutatót/ füzetet
	Viseljen védőkesztyűt
	Viseljen szemvédőt

- (f) ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- (g) في حال توفر أجهزة لتوصيل أنظمة شفط وجمع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام شفط الغبار يُقلل من مخاطر الغبار.
- (h) لا تدع التعود على استخدام الأدوات بكثرة يجعلك تتهاون وتتجاهل مبادئ السلامة. فالتصرف غير الدقيق قد يُسبب إصابة خطيرة في لحظة.

4 استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

- (a) لا تُجبر الأداة الكهربائية على العمل. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. الأداة الكهربائية المناسبة ستؤدي العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بالسرعة التي صُممت لها.
- (b) لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغلها ويُطفئها. أي أداة كهربائية لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.
- (c) افصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو انزع حزمة البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الإجراءات الوقائية للسلامة تقلل من خطر تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
- (d) احفظ الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح لأي شخص غير مُلمّ بها أو بهذه التعليمات بتشغيلها. تُعدّ الأدوات الكهربائية خطرة على أيدي المستخدمين غير المُتخمين.
- (e) صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تأكد من عدم وجود أي خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشاكل أخرى قد تؤثر على تشغيلها. في حال تلفها، يُرجى إصلاحها قبل استخدامها. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- (f) حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة. أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي تُحافظ عليها جيداً تكون أقل عرضة للانحشار، وأسهل في التحكم.
- (g) استخدم الأداة الكهربائية وملحقاتها ورؤوس المثقاب، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوب تنفيذها. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في غير الأغراض المخصصة لها إلى مواقف خطيرة.
- (h) حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تُصعب التعامل مع الأداة والتحكم بها بأمان في المواقف غير المتوقعة.

5 استخدام البطارية والعناية بها

- (a) اشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المُحدد من قبل الشركة المُصنّعة. قد يُسبب الشاحن المُناسب لنوع مُعيّن من البطاريات خطر حريق إذا استُخدم مع نوع آخر من البطاريات.
- (b) استخدم الأدوات الكهربائية فقط مع مجموعات بطاريات مخصصة. استخدام أي نوع آخر من البطاريات قد يُسبب خطر الإصابة والحريق.
- (c) عند عدم الاستخدام، أبقِ البطارية بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو أي أجسام معدنية صغيرة أخرى، والتي يمكن توصيلها بين طرفي البطارية. قد يؤدي حدوث ماس كهربائي بين طرفي البطارية إلى حروق أو نشوب حريق.
- (d) في ظل ظروف الاستخدام الخاطئة، قد يتسرب سائل البطارية؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسته عن طريق الخطأ، اشطفه بالماء. في حال ملامسة السائل للعينين، استشر طبيباً. قد يسبب سائل البطارية

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات أدناه إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.
- تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة الموضحة بالرمز  وجميع التعليمات.
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

1 السلامة في مكان العمل

- (a) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً.
- (b) لا تستخدم الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تُنتج الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.
- (c) أبقِ الأطفال والآخرين بعيداً أثناء استخدام أداة كهربائية. قد يُسبب لك التشبث بفقدان السيطرة.

2 السلامة الكهربائية

- (a) يجب أن تتوافق مقابس الأدوات الكهربائية مع المقيس. لا تُعدّل المقيس أبداً. لا تستخدم مقابس محولة مع أدوات كهربائية مؤرضة. المقابس غير المعدلة والمقابس المناسبة تقلل من خطر الصدمات الكهربائية.
- (b) تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب، والمشعات، والمواقد، والثلاجات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسدك مؤرضاً.
- (c) لا تُعرّض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. دخول الماء إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

3 السلامة الشخصية

- (a) كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تشغل أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد يؤدي أي إهمال أثناء تشغيل أداة كهربائية إلى إصابة شخصية خطيرة.
- (b) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً واقياً للعينين. عند استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل قناع الغبار، وأحذية السلامة غير القابلة للانزلاق، والخوذة، أو واقيات السمع، بشكل صحيح، ستقلل من الإصابات الشخصية.
- (c) تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيل الأداة بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو قبل حملها. حمل الأدوات الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها مع وجود المفتاح قيد التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع حوادث.
- (d) انزع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح ربط عالقاً في جزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة شخصية.
- (e) لا تُفرط في الاستخدام. حافظ على توازنك وثباتك دائماً. هذا يُتيح لك تحكماً أفضل بالأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

- افصل الشاحن عن مصدر الطاقة قبل التنظيف والصيانة والتخزين والنقل، واتركه حتى يبرد تمامًا.

(9) الاحتياطات العامة

- أمسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة عند القيام بأي عمل قد يلامس فيه المثبت أسلاكًا مخفية. قد يؤدي ملامسة المثبتات لسلك كهربائي إلى إمداد الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكهربائية بالطاقة، مما قد يُعرض المُشغِّل لصدمة كهربائية.
- احتفظ بأداة الطاقة وملحقاتها بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- لا تسمح للأشخاص عديمي الخبرة باستخدام الأداة الكهربائية وملحقاتها.
- لا يجوز للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو العقلية استخدام الأدوات الكهربائية والملحقات دون إشراف.
- لا يجوز للأطفال اللعب بأداة الطاقة وملحقاتها أو تنظيفها أو صيانتها.
- اترك الأداة لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.
- انتظر دائمًا حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة بعد العمل بالأداة.

رمز	معنى
	حذر
	تحذير، مادة قابلة للاشتعال
	معلومة
	للاستخدام الداخلي فقط
	أداة من الفئة الثانية
	قطبية أطراف الإخراج
	جهد التيار المستمر
	راجع دليل التعليمات/الكتيب

تهيجًا أو حروقًا.

- (e) لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تُصدر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا غير متوقع، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر إصابة.
- (f) لا تُعرض البطارية أو الأداة للحريق أو لدرجات حرارة عالية. قد يُسبب التعرض للحريق أو لدرجات حرارة أعلى من ١٣٠ درجة مئوية انفجارًا.
- (g) اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو عند درجات حرارة تتجاوز النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.

(6) خدمة

- (a) اطلب من فني مؤهل صيانة أداتك الكهربائية، باستخدام قطع غيار مطابقة فقط. هذا يضمن سلامتها.
- (b) لا تُصلح البطاريات التالفة أبدًا. يجب أن تتم صيانة البطارية فقط بواسطة الشركة المُصنِّعة أو مركز خدمة مُعتمد.

(7) السلامة للشواحن

- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الشاحن إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن لأداة الطاقة ويفهمون المخاطر التي تنطوي عليها.
- لا ينبغي للأطفال اللعب بأداة الطاقة أو سلك الطاقة.
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة للمستخدم دون إشراف.
- سلك الطاقة لهذا الشاحن غير قابل للاستبدال. تخلص من الشاحن في حال تلفه.

(8) استخدام الشاحن والتعامل معه

- قم بتوصيل الشاحن فقط إذا كان جهد المقيس يتطابق مع المعلومات الموضحة على لوحة البيانات.
- قم بتوصيل الشاحن بماخذ كهربائي يمكن الوصول إليه بسهولة فقط حتى تتمكن من فصله بسرعة عن التيار الكهربائي في حالة حدوث عطل.
- احرص دائمًا على توفير تهوية كافية عند شحن البطارية؛ فقد تنطور الغازات.
- لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- احتفظ بالشاحن بعيدًا عن أي نوع من الرطوبة.
- لا تستخدم الشاحن أبدًا في بيئات تحتوي على مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال. هناك خطر نشوب حريق أو انفجار.
- لا تضع أي أشياء على الشاحن ولا تقم بتغطية الشاحن.
- احتفظ بالشاحن بعيدًا عن مصادر الحرارة.
- قم بفحص الشاحن بشكل منتظم بحثًا عن أي تلف.
- قم بإصلاح الشواحن التالفة بشكل صحيح قبل إعادة استخدامها.
- يجب عدم تفكيك الشاحن. يجب إجراء الإصلاحات في مركز خدمة معتمد فقط.
- لا تستخدم الشاحن إذا تعرض لصدمة أو سقوط.
- افصل دائمًا الشاحن عن مصدر الطاقة بعد الاستخدام.

	ارتد قفازات واقية
	ارتداء حماية العين

Fig.1

1. Portapuntas
2. Selector de ajuste del torque (par de apriete)
3. Indicador de carga de la batería
4. Bloqueo del mango giratorio
5. Botón de encendido/apagado
6. Selector de dirección
7. Mango giratorio
8. Luz de trabajo LED
9. Linterna LED
10. Selector de encendido/apagado de la linterna (pulsar para encender/apagar)
11. Toma de carga (conector mini USB)
12. Barra de extensión magnética de 60mm
13. Cable micro USB-USB
14. Set de 49 puntas para atornillar

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Destornillador
- 49 puntas de destornillador CRV de 25 mm
- 1 conector magnético
- Cable USB

1. PIEZAS Y COMPONENTES

- Manual de instrucciones

Advertencia por tensión eléctrica

Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente o inapropiado. Compruebe, antes de usarla, que la herramienta y sus accesorios no estén dañados y funcionen correctamente.



En el caso de detectar daños, no la ponga en marcha. ¡No utilice la herramienta si éste o sus manos están mojados!

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

3.1 Cargar la batería

Atención

Durante el proceso de carga el mango puede calentarse, es normal.



Si la batería se carga de forma inapropiada, podría dañarse. No debe cargar nunca la batería a temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

La batería debe cargarse completamente antes de utilizar la herramienta por vez primera y siempre que el nivel de carga sea bajo. La luz roja en el indicador de carga avisa de un nivel bajo.

No use la herramienta mientras la batería está siendo cargada.

Una batería nueva desarrollará toda su capacidad de amperios-hora después de 5 ciclos completos de carga/descarga.

Carga de la batería:

- Introduzca la clavija del cable en la toma de carga (11). Conecte el otro extremo del cable a un adaptador de corriente USB, los LEDs (3) se encenderán.
- Después de la carga, cuando todos los LEDs (3) estén iluminados, desconecte el cable de la fuente de alimentación y de la toma de carga (11).



Advertencia por tensión eléctrica

Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.

3.2 Selección de la dirección de trabajo

Utilice el selector de dirección (6) para seleccionar el sentido de giro en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario, o colóquelo en el centro para bloquear la herramienta.

Aviso

No cambie la dirección (6) mientras el eje gira, primero coloque el selector de dirección en la posición central hasta que se detenga.

3.3 Inserción / sustitución de puntas

- El destornillador dispone de un portapuntas (1).
- Coloque el selector de dirección (6) en la posición central (herramienta bloqueada). Tire del manguito de sujeción del portapuntas (1), venciendo la resistencia del muelle.
- Introduzca una punta en el portapuntas. Compruebe el montaje de la punta.
- Para retirar la punta, tire del manguito del portapuntas (1), venciendo la resistencia del muelle, y retire la punta del portapuntas (1).

Aviso

No sustituya las puntas sin antes haber colocado el selector de dirección (6) en la posición central (bloqueada).

3.4 Encender y apagar el atornillador

- Es muy recomendable utilizar equipamiento de protección individual durante el uso del destornillador.
1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada y el selector de dirección (6) en la posición central.
 2. Inserte la punta que desee utilizar.
 3. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (5) para hacer funcionar el atornillador.
- Para apagar la herramienta, suelte el botón de encendido/apagado (5). Debe dejar que el aparato se enfríe (si fuera necesario) antes de guardarlo.

3.5 Ajuste del torque (par de apriete)

- Al girar el selector de ajuste del torque (2), se ajusta la relación de transmisión (torque).
- El torque recomendado depende del tipo de punta y del material a trabajar. Cuanto mayor sea el número del ajuste, mayor será el torque. Empiece por un valor de torque menor.

La herramienta puede utilizarse como taladro blando en madera o tableros MDF si el selector de ajuste del torque (2) está ajustado a este símbolo



3.6 Ajuste del mango giratorio

Para ajustar el agarre giratorio (7):

1. Gire el selector de dirección (6) a la posición central (bloqueada).
2. Pulse el bloqueo del mango giratorio (4).
3. Gire el mango giratorio a la posición deseada hasta que se bloquee.

3.7 Indicador de carga de la batería. Fig. 2

El destornillador dispone de un indicador de carga de la batería (3). Los tres LEDs, cada uno de un color diferente, señalan el nivel de carga de la batería. Para comprobar el nivel:

- Gire el selector de dirección (6) a la posición de las agujas del reloj o en sentido contrario.
- Pulse el botón de encendido/apagado. Los LEDs se encenderán, indicando el nivel de carga:
 - Batería totalmente cargada: tres luces encendidas.
 - Batería baja: dos luces encendidas.
 - Batería descargada: una luz encendida.

3.8 Luz LED de trabajo

Al pulsar el botón de encendido/apagado del destornillador (5) se encenderá la luz LED frontal de trabajo (8).

3.9 Encender la linterna

Este destornillador está equipado con una linterna (9). En caso de que la iluminación del lugar de trabajo sea insuficiente, encienda la linterna para iluminar mejor el lugar de trabajo. Para encender y apagar la linterna, pulse el botón de encendido y apagado que se encuentra en la parte central del protector de los diodos LED.

Aviso

Cuando termine de usar la linterna, asegúrese de apagarla.

3.10 Recomendaciones de uso

- Seleccione siempre la punta de destornillador correcta para el tornillo que esté utilizando. Para evitar dañar el tornillo, utilice el tamaño de punta más grande posible que se ajuste a la cabeza del tornillo.
- Las brocas no están incluidas en el kit. Utilice únicamente brocas hexagonales.
- La función de taladrado sólo es adecuada para el atornillado suave en madera o tableros MDF.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenimiento.

- Almacenar baterías de ion-litio totalmente descargadas puede provocar una descarga total y, con ello, la rotura de la batería.
- Mientras no utilice la herramienta, debe almacenarla siguiendo las siguientes instrucciones:
 - La temperatura ambiente debe ser inferior a 40 °C.
 - Debe estar seco, libre de humedad y protegido de las heladas y del calor.
 - Debe almacenarse en un lugar protegido del polvo y la irradiación directa del sol.

Trabajos previos al mantenimiento



Advertencia por tensión eléctrica

Los trabajos de mantenimiento y/o reparación que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por empresas especializadas y autorizadas.

Asegúrese de que la herramienta no esté conectada a una toma de corriente antes de realizar la limpieza y el mantenimiento.

En el interior del aparato no hay piezas que el usuario tenga que mantener o engrasar.

Aviso

No es necesario engrasar la herramienta después de la limpieza.



Advertencia por tensión eléctrica

¡La entrada de líquidos dentro de la carcasa puede ocasionar cortocircuitos! Nunca sumerja la herramienta en agua o cualquier otro líquido. Asegúrese de que ningún tipo de líquido entra en la carcasa.

- Para realizar la limpieza de las partes externas de la herramienta, utilice un paño limpio y suave, que no tenga pelusas, puede estar ligeramente humedecido. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa ni en contacto con cualquier componente eléctrico.
- No utilice detergentes o limpiadores agresivos, abrasivos o disolventes como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.
- Para secar la herramienta utilice un paño suave, limpio, sin pelusas y totalmente seco.

- Limpie cuidadosamente los contactos de conexión.
- Los dispositivos de protección, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor deben estar siempre libres de polvo y otras contaminaciones.

5. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



Aviso

Para no dañar la herramienta debe transportar y almacenarla de forma adecuada, según las instrucciones del presente manual.

Transporte

Siga en todo momento las siguientes instrucciones de transporte:

- Asegúrese de que la herramienta no esté conectada a la toma de corriente.
- Permita que la herramienta se enfríe por completo.
- Para transportar baterías de ion-litio hay que tener en cuenta las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas.

Almacenamiento

- Asegúrese de que la herramienta no esté conectada a la toma de corriente.
- Permita que la herramienta se enfríe por completo.
- Realice la limpieza de la herramienta según se indica en el apartado "Limpieza".

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Los trabajos de reparación que supongan manipular o abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por una empresa autorizada por Cecotec.
- Si se produce alguna incidencia realice las siguientes comprobaciones:

En la primera puesta en marcha se observa humo y un ligero olor:

No se trata de un fallo o avería. Al poco tiempo de estar en funcionamiento, tanto el humo como el olor desaparecen.

La batería no carga:

- Debe comprobar que en la base del enchufe hay corriente eléctrica.
- Debe comprobar que tanto el cable como la clavija de alimentación no sufren daños.
- Debe comprobar la instalación eléctrica (fusibles, interruptor diferencial,

magnetotérmico, etc.).

- Debe comprobar que el cable USB no esté dañado. Si observa cualquier daño deje de usarlo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Debe comprobar que no existe suciedad en las conexiones del cable USB. De haberla, limpie la suciedad.
- La batería puede estar defectuosa o sufrir algún daño. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

El aparato no funciona:

- El nivel de carga de la batería puede ser demasiado bajo. Cargue la batería.
- Los conectores del cable USB pueden estar sucios. Límpielos.
- El cable USB no está conectado. Compruebe las conexiones.

Información

Espere al menos 10 minutos antes de reiniciar el aparato.

Sonido inusual

Valor de torque excedido (protección contra la sobrecarga de la herramienta o el daño de la cabeza del tornillo/perno). Enrosque o desenrosque el tornillo/perno con un destornillador manual.

Aviso

Después de cada trabajo de mantenimiento y reparación espere como mínimo 3 minutos hasta conectar de nuevo la herramienta.

Si la herramienta no funciona de forma correcta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cecotec.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Bit holder
2. Torque adjustment knob
3. Battery charge indicator light
4. Rotary handle lock
5. Power button
6. Direction knob
7. Rotary handle
8. LED work light
9. LED flashlight
10. On/off flashlight knob (press to turn on/off)
11. Charging socket (mini USB connector)
12. 60 mm magnetic extension bar
13. Micro USB-USB cord
14. 49 screwdriver bits set

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Screwdriver
- 49 25 mm CRV screwdriver bits
- 1 magnetic connector
- USB cable

- Instruction manual



Electrical voltage warning

Electric shock due to inadequate or insufficient insulation. Check, before using it, that the tool and its accessories are not damaged and work properly. If you detect any damage do not switch it on. Do not use it if the tool or your hands are wet!

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

3.1 Battery charging

Caution

During the charging process the handle may heat up, this is normal.



If the battery charges improperly, it could get damaged. Do not ever charge the battery in a room temperature below 10 °C or over 40 °C.

The battery should be fully charged before using the tool for the first time and whenever the charge level is low. The red light in the battery level indicator light warns of a low battery level.

Do not use the tool while the battery is charging.

A new battery will develop its full ampere-hour capacity after 5 complete charge/discharge cycles.

Battery charging:

- Insert the cable plug into the charging socket (11). Connect the other end of the cable to a USB power adapter, the LEDs (3) will light up.
- After charging, when all LEDs (3) are illuminated, disconnect the cable from the power supply and the charging socket (11).



Electrical voltage warning

Do not ever touch the plug with your hands wet.

3.2 Setting the working direction

Use the direction selector (6) to set the rotation direction clockwise or counterclockwise, or place it in the centre to lock the tool.

Note

Do not change the direction (6) while the shaft is rotating, first place the direction selector in the center position until it stops.

3.3 Bits assembling / substitution

- The screwdriver comes with a bit holder (1).
- Place the direction selector (6) in the centre (locked tool). Pull the clamping sleeve of the bit holder (1), overcoming the resistance of the spring.
- Place a bit in the bit holder. Check the bit assembling.
- To remove the bit, pull the clamping sleeve (1), overcoming the resistance of the spring and remove the bit from the bit holder (1).

Note

Do not substitute bits without placing the direction knob (6) in the centre position (blocked).

3.4 Switching on/off the screwdriver

- It is recommended to use personal protective equipment during the screwdriver use.
1. Make sure the battery is fully charged and the direction selector (6) is in the center position.
 2. Insert the tip you wish to use.
 3. Press and hold the on/off button (5) to operate the screwdriver.
- To turn off the tool, release the on/off button (5). The tool should be allowed to cool down (if necessary) before storage.

3.5 Torque setting

- When turning the torque knob (2), the gear ratio (torque) is adjusted.
- The recommended torque depends on the type of bit and material used. The higher the setting number, the higher the torque. Start with a lower torque value.

The tool can be used as a soft drilling machine in wood or MDF boards if the torque knob (2) is set to this symbol 

3.6 Adjusting the rotary handle

To set the twist grip (7):

1. Turn the direction selector (6) to the centre position (blocked).
2. Press the rotary handle lock (4).
3. Turn the rotary handle to the desired position until it locks.

3.7 Battery charge indicator Fig. 2

The screwdriver has a battery level indicator (3). The three LEDs, each of a different colour, indicate the battery charge level. To check the level:

- Turn the direction selector (6) clockwise or counterclockwise.
- Press the power button. The LEDs will light up, indicating the charge level:
 - Fully charged battery: three lights on.
 - Low battery: two lights on.
 - Uncharged battery: one light on.

3.8 LED worklight

When pressing the on/off button (5), the LED front worklight (8) will turn on.

3.9 Turning on the flashlight

This screwdriver is equipped with a flashlight (9). If the workplace lighting is low, turn on the flashlight to better light up the workplace.

To turn on and off the flashlight, press the on/off button placed in the central part of the LED diodes protector.

Note

When you are finished using the flashlight, be sure to turn it off.

3.10 Recommendations for use

- Always select the correct screwdriver tip for the screw you are using. To avoid damaging the screw, use the largest possible bit size to fit the screw head.
- Drill bits are not included in the kit. Use only hexagonal drill bits.
- The drilling function is only suitable to soft drill in wood and MDF boards.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance

- Storing fully discharged lithium-ion batteries can lead to total discharge and thus to battery rupture.
- When the tool is not in use, it should be stored according to the following instructions:
 - The room temperature must be lower than 40 °C.
 - It must be dry, moisture-free and protected from cold and heat.
 - You must store it in a place protected from dust and direct sunlight.

Pre-maintenance works



Advertencia por tensión eléctrica

Only the official Cecotec Technical Support Service or specialized or authorised companies can carry out maintenance jobs and repairs that involve opening the casing.

Make sure the tool is disconnected from the mains power supply before carrying out any cleaning and/or maintenance.

Inside the appliance there are not any pieces the user must maintain or lubricate.

Note

It is not necessary to lubricate it after the clean-up.



Advertencia por tensión eléctrica

Liquids entering the casing may cause short circuits! Do not immerse the tool in water or any other liquid. Make sure any type of liquid does not enter the casing.

- To clean the external parts of the tool, use a clean, soft, lint-free cloth, which may be slightly dampened. Make sure moisture does not enter the casing or come into contact with any electric component.
- Do not use detergents, aggressive cleaning agents or solvents, like cleaning sprays, paint thinners, detergents containing alcohol or abrasive cleaners to moisten the cloth.
- To dry the tool, use a soft, clean, lint-free and completely dry cloth.
- Carefully clean the connection contacts.
- Protective devices, ventilation openings and the motor casing must always be kept free of dust and other contamination.

5. TRANSPORT AND STORAGE



Warning

To avoid damaging the tool, it must be transported and stored properly, according to the instructions in this manual.

Transport

Follow at all times the following transport instructions:

- Make sure that the tool is not connected to the power socket.
- Allow the tool to cool down completely.
- To transport lithium ion batteries you must take into account the provisions for the transport of dangerous goods.

Storage

- Make sure that the tool is not connected to the power socket.
- Allow the tool to cool down completely.
- Clean the tool as described in the "Cleaning" section.

6. TROUBLESHOOTING

- Repair work involving tampering with or opening the housing may only be carried out by Cecotec's Official Technical Support Service or a company authorised by Cecotec.
- If an incident occurs, perform the following checks:

The first time you start the machine there is smoke and a slight smell:

It is not a fault. Shortly after we start the appliance, both the smoke and the smell will disappear.

The battery does not charge:

- Check that there is power at the base of the socket.
- You must check both the cord and the power plug are not damaged.
- You must check the power supply (fuses, thermal-magnetic circuit breakers, RCDs, etc.).
- You must check the USB cord is not damaged. If you notice any damage, stop using it. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- You must check there is no dirt in the USB cord connections. If there is, clean the dirt.
- The battery may be defective or suffer any damage. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.

The device does not work:

- The battery level may be too low. Charge the battery.
- The USB cord connectors can be dirty. Clean them.
- The USB cord is not connected. Check the connections.

Information

Wait for at least 10 minutes before you restart the device.

Unusual noise

Torque value exceeded (protection against tool overload or damage to the bolt/bolt head).

Screw and unscrew the bolt/bolt head with a manual screwdriver.

Note

After each maintenance and repair work, wait at least 3 minutes to restart the tool.

If the tool does not work properly, please contact Cecotec's Official Technical Support Service.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Porte-embout
2. Bouton de réglage du couple (torque)
3. Indicateur de charge de la batterie
4. Verrouillage de la poignée rotative
5. Bouton marche/arrêt
6. Sélecteur de direction
7. Poignée rotative
8. Lumière de travail LED
9. Lampe LED
10. Sélecteur ON/OFF de la lampe (appuyer pour allumer/éteindre)
11. Prise de charge (connecteur USB)
12. Barre d'extension magnétique de 60 mm
13. Câble micro USB-USB
14. Jeu de 49 embouts

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Visseuse
- 49 embouts de vissage CRV de 25 mm
- 1 connecteur magnétique

- Câble USB
- Manuel d'instructions

Avertissement dû à la tension électrique



Décharge électrique dû à une isolation insuffisante ou inappropriée. Avant toute utilisation, vérifiez que l'outil et ses accessoires ne sont pas endommagés et fonctionnent correctement. Si un dommage est détecté, ne l'allumez pas. N'utilisez pas l'outil si celui-ci ou vos mains sont mouillés !

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Charger la batterie

Attention



Pendant le processus de charge, la poignée peut devenir chaude, cela est normal.

Si la batterie n'est pas correctement chargée, elle peut être endommagée. Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.

La batterie doit être chargée complètement avant la première utilisation de l'outil et chaque fois que le niveau de charge est faible. La lumière rouge de l'indicateur de charge signale un niveau faible.

N'utilisez pas cet outil pendant que la batterie est en charge.

Une nouvelle batterie développera sa pleine capacité en ampères-heures après 5 cycles complets de charge/décharge.

Charger la batterie :

- Insérez la fiche du câble dans la prise de charge (11). Connectez l'autre extrémité du câble à un adaptateur de courant USB, les LEDs (3) s'allumeront.
- Après la charge, lorsque toutes les LEDs (3) sont allumées, débranchez le câble de l'alimentation électrique et de la prise de la batterie (11).



Avertissement dû à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées ou humides.

3.2 Sélection de la direction de travail

Utilisez le sélecteur de direction (6) pour sélectionner le sens de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire, ou placez-le dans le centre pour bloquer l'outil.

Avertissement

Ne changez pas le sens de rotation (6) pendant que l'arbre tourne, placez d'abord le sélecteur de sens en position centrale jusqu'à ce qu'il s'arrête.

3.3 Insertion / remplacement des embouts

- La visseuse possède un porte-embout (1).
- Placez le sélecteur de direction (6) dans la position centrale (outil bloqué). Tirez sur la douille de serrage du porte-embouts (1) en surmontant la résistance du ressort.
- Insérez un embout dans le porte-embouts. Vérifiez l'assemblage de la lame.
- Pour enlever l'embout, tirez sur la douille du porte-embout (1), en surmontant la résistance du ressort, et retirez l'embout du porte-embouts (1).

Avertissement

Ne remplacez pas les embouts sans mettre le sélecteur de direction (6) en position centrale (bloqué).

3.4 Allumer / éteindre la visseuse

- Il est fortement recommandé de porter un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de la visseuse.
1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée et que le sélecteur de direction (6) est en position centrale.
 2. Insérez l'embout que vous souhaitez utiliser.
 3. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt (5) pour faire fonctionner la visseuse.
- Pour éteindre l'outil, relâchez le bouton ON/OFF. Laissez refroidir l'appareil (si nécessaire) avant de le ranger.

3.5 Réglage du couple

- En tournant le sélecteur de réglage du couple (2), vous réglez le rapport de transmission (couple).
- Le couple recommandé dépend du type d'embout et du matériau à traiter. Plus le numéro de réglage est élevé, plus le couple est élevé. Commencez par une valeur de couple plus faible.

L'outil peut être utilisé comme perceuse douce sur du bois ou des panneaux MDF si le sélecteur de réglage du couple (2) est réglé sur ce symbole 

3.6 Réglage de la poignée rotative

Pour régler la poignée rotative (7) :

1. Tournez le sélecteur de direction (6) vers la position centrale (bloqué).
2. Appuyez sur le verrouillage de la poignée rotative (4).
3. Tournez la poignée rotative dans la position souhaitée jusqu'à ce qu'elle se bloque.

3.7 Indicateur de charge de la batterie. Img. 2

La visseuse possède un indicateur de charge de la batterie (3). Les trois LEDs, chacun d'une couleur différente, indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour vérifier le niveau :

- Tournez le sélecteur de direction (6) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Les LEDs s'allument, indiquant le niveau de charge :
 - Batterie complètement chargée : trois lumières allumées.
 - Batterie faible : deux lumières allumées.
 - Batterie déchargée : une lumière allumée.

3.8 Lumière de travail LED

En appuyant sur le bouton connexion/déconnexion de la visseuse (5), vous allumez la lampe de travail LED frontal (8).

3.9 Allumer la lampe de poche

La visseuse dispose d'une lampe de poche (9). En cas d'éclairage insuffisant du lieu de travail, allumez la lampe électrique pour mieux éclairer le lieu de travail.

Pour allumer et éteindre la lampe de poche, appuyez sur le bouton connexion/déconnexion dans la partie centrale du protecteur des diodes LED.

Avertissement

Lorsque vous avez fini d'utiliser la lampe, assurez-vous de l'éteindre.

3.10 Recommandations d'utilisation

- Choisissez toujours l'embout de visseuse adapté à la vis que vous utilisez. Pour éviter d'abîmer la vis, utilisez la plus grande taille d'embout possible pour s'adapter à la tête de la vis.
- Les mèches ne sont pas incluses dans le kit. Utilisez seulement mèches hexagonales.

- La fonction de perçage ne convient que pour le vissage doux dans le bois ou les panneaux MDF.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

- Le stockage de batteries au lithium-ion complètement déchargées peut entraîner une décharge totale et donc la rupture de la batterie.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, vous devez le ranger en suivant les instructions suivantes :
 - La température ambiante doit être inférieure à 40 °C.
 - L'endroit pour stocker l'outil doit être sec, exempt d'humidité et protégé contre les gelées et contre la chaleur.
 - Stockez-le dans un endroit protégé de la poussière et de la lumière directe du soleil.

Travaux de pré-entretien



Avertissement dû à la tension électrique

Les travaux d'entretien et/ou de réparation qui nécessitent l'ouverture du boîtier ne peuvent être effectués que par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par des entreprises spécialisées et autorisées.

Assurez-vous que l'outil n'est pas branché à la prise de courant avant de procéder au nettoyage et/ou à l'entretien.

L'appareil ne contient aucune pièce à l'intérieur que l'utilisateur doit entretenir ou graisser.



Avertissement

Il n'est pas nécessaire de graisser l'outil après le nettoyage.

Avertissement dû à la tension électrique

Les liquides qui pénètrent dans le boîtier peuvent provoquer des courts-circuits ! Ne plongez jamais l'outil dans l'eau ou tout autre liquide. Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.

- Pour nettoyer les parties externes de l'outil, utilisez un chiffon propre et doux, non pelucheux, qui peut être légèrement humide. Assurez-vous qu'aucune humidité n'entre dans le boîtier ou n'entre en contact avec les composants électriques.
- N'utilisez pas de détergents ou de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou dissolvants, par exemple des sprays de nettoyage, des diluants, des détergents contenant de l'alcool ou

des nettoyeurs abrasifs pour humidifier le chiffon.

- Utilisez un chiffon doux, propre, non pelucheux pour sécher l'outil.
- Nettoyez soigneusement les contacts de connexion.
- Les dispositifs de protection, les ouvertures de ventilation et le boîtier du moteur doivent toujours être exempts de poussière et d'autres contaminations.

5. TRANSPORT ET STOCKAGE



Avertissement

Pour éviter d'endommager l'outil, celui-ci doit être transporté et stocké correctement, conformément aux instructions de ce manuel.

Transport

Respectez à tout moment les instructions de transport suivantes :

- Vérifiez que l'outil n'est pas branché sur une prise de courant.
- Laissez l'outil refroidir complètement.
- Lors du transport de batteries au lithium-ion, il convient de respecter les dispositions relatives au transport de marchandises dangereuses.

Stockage

- Vérifiez que l'outil n'est pas branché sur une prise de courant.
- Laissez l'outil refroidir complètement.
- Nettoyez l'outil comme décrit dans le paragraphe « Nettoyage ».

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

- Les réparations impliquant une manipulation ou une ouverture du boîtier ne peuvent être effectuées que par le centre de Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par une entreprise autorisée par Cecotec.
- En cas de problème, procédez aux vérifications suivantes :

De la fumée et une légère odeur sont observées lors du premier démarrage :

Il ne s'agit pas d'un défaut ou d'une panne. Après une courte période de fonctionnement, la fumée et l'odeur disparaissent.

La batterie ne charge pas :

- Vérifiez que la prise de courant est alimentée.

- Vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
- L'installation électrique doit être vérifiée (fusibles, disjoncteur différentiel, magnéto-thermique, etc.).
- Vous devez vérifier que le câble USB n'est pas endommagé. Si vous observez un dommage, arrêtez d'utiliser l'appareil. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Vous devez vérifier qu'il n'y a pas de saleté sur les connexions du câble USB. Si c'est le cas, nettoyez la saleté.
- La batterie peut être défectueuse ou peut être endommagée. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

L'appareil ne fonctionne pas :

- Le niveau de charge de la batterie est peut-être trop faible. Chargez la batterie.
- Les connecteurs du câble USB peuvent être sales. Nettoyez-les.
- Le câble USB n'est pas connecté. Vérifiez les branchements.

Informations

Attendez au moins 10 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Bruit inhabituel

Valeur de couple dépassée (protection contre la surcharge de l'outil ou l'endommagement du boulon/de la tête de boulon). Vissez ou dévissez la vis/boulon à l'aide d'un tournevis à main.

Avertissement

Après chaque opération d'entretien et de réparation, attendez au moins 3 minutes avant de rebrancher l'outil.

Si l'outil ne fonctionne pas correctement, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles/batteries/accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate

de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Bithalter
2. Drehwähler für die Einstellung des Drehmoments (Drehmoment)
3. Ladeanzeige des Akkus
4. Verriegelung des Drehgriffs
5. Ein-/Aus Taste
6. Richtungswähler
7. Drehbarer Griff
8. LED-Arbeitslicht
9. LED-Beleuchtung
10. Ein-/Ausschalter der LED-Beleuchtung (drücken, um ein-/auszuschalten)
11. Ladebuchse (Mini USB-Anschluss)
12. 60 mm magnetische Verlängerungsstange
13. Micro USB-Kabel
14. Satz von 49 Schraubendreherbits

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Schraubendreher
- 49 x 25 mm CRV-Schraubendreherbits
- 1 Magnetischer Steckverbinder
- USB Kabel
- Diese Bedienungsanleitung



Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende oder unsachgemäße Isolierung. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät und sein Zubehör unbeschädigt und funktionsfähig sind. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es oder Ihre Hände nass sind!

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

3.1 Den Akku aufladen



Achtung

Während des Ladevorgangs kann der Griff heiß werden, das ist normal.

Wenn der Akku nicht richtig geladen wird, kann er beschädigt werden. Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.

Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts und bei niedrigem Ladestand komplett aufgeladen werden. Das rote Licht der Ladeanzeige warnt vor einem niedrigen Ladezustand. Verwenden Sie das Gerät nicht, während der Akku geladen wird.

Eine neue Batterie erreicht ihre volle Amperestundenkapazität nach 5 vollständigen Lade-/Entladezyklen.

Akku Aufladen:

- Stecken Sie den Kabelstecker in die Ladebuchse (11). Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein USB-Netzteil an, die LEDs (3) leuchten auf.
- Nach dem Laden, wenn alle LEDs (3) leuchten, trennen Sie das Kabel von der Stromversorgung und der Ladebuchse (11).



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

3.2 Auswahl der Richtung

Verwenden Sie den Richtungswähler (6), um die Drehrichtung im oder gegen den Uhrzeigersinn zu wählen, oder stellen Sie ihn in die Mitte, um das Werkzeug zu arretieren.

Hinweis

Ändern Sie die Fahrtrichtung (6) nicht, während sich die Achse dreht, sondern stellen Sie den Fahrtrichtungswähler zunächst in die Mittelstellung, bis er anhält.

3.3 Bits einsetzen / austauschen

- Der Schraubendreher hat einen Bithalter (1).
- Stellen Sie den Richtungswähler (6) auf die mittlere Position (Werkzeug verriegelt). Ziehen Sie die Spannhülse des Bithalters (1) unter Überwindung des Federwiderstandes.
- Stecken Sie einen Bit in den Bithalter. Überprüfen Sie die Bitmontage
- Um den Bit zu entfernen, ziehen Sie an der Hülse des Bithalters (1), wobei Sie den Federwiderstand überwinden, und nehmen Sie den Bit aus dem Bithalter (1).

Hinweis

Tauschen Sie die Bits nicht aus, ohne den Richtungswähler (6) in die mittlere (verriegelte) Position zu stellen.

3.4 Ein- und Ausschalten des Schraubendrehers

- Es wird dringend empfohlen, bei der Verwendung des Schraubendrehers persönliche Schutzkleidung zu tragen.
1. Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig geladen ist und der Fahrtrichtungsschalter (6) in der Mittelstellung steht.
 2. Setzen Sie die gewünschte Spitze ein.
 3. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (5) gedrückt, um den Schraubendreher zu bedienen.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste (5) los. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen (falls erforderlich).

3.5 Drehmomenteinstellung (Anzugsmoment)

- Durch Drehen des Drehmomenteinstellknopfes (2) wird das Übersetzungsverhältnis (Drehmoment) eingestellt.
- Das empfohlene Drehmoment hängt von der Art des Bits und dem zu bearbeitenden

Material ab. Je höher die Einstellnummer, desto höher das Drehmoment. Beginnen Sie mit einem niedrigeren Drehmomentwert.

Das Werkzeug kann als weicher Bohrer in Holz- oder MDF-Platten verwendet werden, wenn der Wählschalter für die Drehmomenteinstellung (2) auf dieses Symbol eingestellt ist



3.6 Einstellen des Drehgriffs

Für die Einstellung des Drehgriffs (7):

1. Drehen Sie den Richtungswähler (6) in die mittlere (verriegelte) Position.
2. Drücken Sie die Drehgriffverriegelung (4).
3. Drehen Sie den Drehgriff in die gewünschte Position, bis er einrastet.

3.7 Ladeanzeige des Akkus Abb. 2

Der Schraubendreher verfügt über eine Batterieladeanzeige (3). Die drei LEDs, die jeweils eine andere Farbe haben, zeigen den Ladezustand des Akkus an. So überprüfen Sie den Füllstand:

- Drehen Sie den Richtungswähler (6) im oder gegen den Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschaltung Die LEDs leuchten auf und zeigen den Ladezustand an.
 - Batterie voll geladen: drei Lichter leuchten.
 - Schwache Batterie: zwei Lichter leuchten.
 - Niedriger Batteriestand: ein Licht leuchtet.

3.8 LED-Arbeitslicht

Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste am Schraubendreher (5) drücken, wird das vordere LED-Arbeitslicht (8) eingeschaltet.

3.9 LED-Beleuchtung einschalten

Der Schraubendreher ist mit einer Beleuchtung (9) ausgestattet. Bei unzureichender Ausleuchtung des Arbeitsbereiches, schalten Sie die Beleuchtung ein, um den Arbeitsbereich besser auszuleuchten.

Um die LED-Beleuchtung ein- und auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste in der Mitte des LED-Schildes.

Hinweis

Schalten Sie die Taschenlampe nach dem Gebrauch unbedingt aus.

3.10 Empfehlungen

- Wählen Sie immer die richtige Schraubendreher-Bit für die verwendete Schraube. Um eine Beschädigung der Schraube zu vermeiden, verwenden Sie die größtmögliche Bitgröße, die zum Schraubenkopf passt.

- Bohrer sind im Bausatz nicht enthalten. Verwenden Sie nur Sechskantbohrer.
- Die Bohrfunktion ist nur für weiches Schrauben in Holz oder MDF-Platten geeignet.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Wartung

- Die Lagerung von vollständig entladenen Lithium-Ionen-Batterien kann zur Tiefentladung und damit zum Bruch der Batterie führen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollten Sie es gemäß den folgenden Anweisungen aufbewahren:
 - Die Umgebungstemperatur muss unter 40 °C liegen.
 - Er muss trocken, frei von Feuchtigkeit und vor Frost und Hitze geschützt sein.
 - An einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.

Vorbereitende Wartungsarbeiten



Warnung vor elektrischer Spannung

Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur vom Cecotec Service Center oder autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung und Wartung nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer gewarteten oder geschmierten Teile.

Hinweis

Nach der Reinigung ist kein Einfetten erforderlich.



Warnung vor elektrischer Spannung

In das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten können Kurzschlüsse verursachen! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt.

- Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein sauberes, weiches, fusselfreies Tuch, das leicht angefeuchtet sein kann. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Gehäuses oder in Kontakt mit elektrischen Bauteilen gelangt.
- Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Wasch- oder

Reinigungsmittel, z. B. Reinigungssprays, Verdünnern, alkoholhaltige Waschmittel oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.

- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts ein weiches, sauberes, fusselfreies und vollständig trockenes Tuch.
- Reinigen Sie die Anschlusskontakte sorgfältig.
- Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse müssen stets frei von Staub und anderen Verunreinigungen gehalten werden.

5. TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG



Achtung

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, muss das Gerät entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch transportiert und gelagert werden.

Transport

Beachten Sie stets die folgenden Transporthinweise:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Werkzeug vollständig abkühlen.
- Beim Transport von Lithium-Ionen-Akkus sind die Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter zu beachten.

Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Werkzeug vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

6. PROBLEMBEHEBUNG

- Reparaturen, die mit Eingriffen oder dem Öffnen des Gehäuses verbunden sind, dürfen nur vom Cecotec Service oder einem von Cecotec autorisierten Unternehmen durchgeführt werden.
- Führen Sie im Falle eines Zwischenfalls die folgenden Kontrollen durch:

Bei der ersten Inbetriebnahme treten Rauch und ein leichter Geruch auf:

Es handelt sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach einer kurzen Betriebszeit verschwinden sowohl der Rauch als auch der Geruch.

Der Akku ladet nicht:

- Vergewissern Sie sich, dass an der Steckdose Strom vorhanden ist.
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel und der Stecker unbeschädigt sind.
- Die Elektroinstallation muss überprüft werden (Schmelzsicherung, Fehlerstrom-Schutzschalter, Leitungsschutzschalter, etc.).
- Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät nicht beschädigt ist. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, stellen Sie die Verwendung ein. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse des USB-Kabel nicht verschmutzt sind. Falls Schmutz vorhanden ist, reinigen Sie ihn.
- Der Akku ist möglicherweise defekt oder beschädigt. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.

Das Gerät funktioniert nicht:

- Der Ladezustand des Akkus ist möglicherweise zu niedrig. Lade Sie den Akku auf.
- Die USB-Kabelstecker sind möglicherweise verschmutzt. Reinigen Sie es.
- Die USB-Kabelstecker sind nicht angeschlossen. Überprüfen Sie die Anschlüsse.

Information

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten.

Ungewöhnlicher Ton

Drehmomentwert überschritten (Schutz vor Überlastung des Werkzeugs oder Beschädigung der Schraube/des Schraubenkopfes). Drehen Sie die Schraube/Bolzen mit einem Handschraubendreher ein oder aus.

Hinweis

Warten Sie nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

1. Porta-punte
2. Manopola di regolazione della coppia (torque)
3. Spia ricarica batteria
4. Blocco del manico girevole
5. Tasto On/Off
6. Selettore di direzione
7. Manico girevole
8. Luce da lavoro LED
9. Torcia LED
10. Selettore on/off della torcia (premere per accendere/spegnere)
11. Presa di ricarica (connettore mini USB)
12. Barra di estensione magnetica da 60 mm
13. Cavo micro USB-USB
14. Set di 49 punte per avvitare

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Avvitatore
- 49 punte per avvitatore CRV da 25 mm
- 1 Connettore magnetico

- Cavo USB
- Manuale di istruzioni



Avviso di tensione elettrica

Scossa elettrica dovuta a un isolamento insufficiente o inadeguato. Prima dell'uso, controllare che il dispositivo e i suoi accessori siano integri e in buone condizioni di funzionamento. Se viene rilevato un danno, non mettere in funzione il dispositivo. Non utilizzare l'utensile se è bagnato o se le mani sono bagnate!

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

3.1 Ricaricare la batteria



Attenzione

Durante il processo di ricarica il manico può diventare caldo, questo è normale.

Se la batteria è caricata in modo improprio, può essere danneggiata. Non caricare mai la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C.

La batteria deve essere caricata completamente prima di usare il dispositivo per la prima volta e ogni volta che il livello di carica è basso. La luce rossa dell'indicatore di carica avverte che il livello è basso.

Non utilizzare il dispositivo mentre la batteria è in carica.

Una nuova batteria svilupperà la sua piena capacità di ampere-ora dopo 5 cicli completi di carica/scarica.

Caricamento della batteria:

- Inserire la spina del cavo nella presa di ricarica (11). Collegare l'altra estremità del cavo a una fonte di alimentazione USB e i LED (3) si accenderanno.
- Dopo la carica, quando tutti i LED (3) sono illuminati, scollegare il cavo dall'alimentazione e dalla presa di carica della batteria (11).



Avviso di tensione elettrica

Non toccare mai la spina con le mani bagnate o umide.

3.2 Selezione della direzione del lavoro

Usare il selettore di direzione (6) per selezionare il senso di rotazione orario o antiorario, o metterlo al centro per bloccare l'utensile.

Avviso

Non cambiare direzione (6) mentre l'assale sta ruotando, ma portare il selettore di direzione in posizione centrale fino all'arresto.

3.3 Inserimento / sostituzione della punta

- L'avvitatore dispone di un portainseriti (1).
- Mettere il selettore di direzione (6) in posizione centrale (utensile bloccato). Tirare la bussola di serraggio del portainseriti (1), superando la resistenza della molla.
- Introdurre una punta nel portainseriti. Controllare il montaggio della punta.
- Per rimuovere la punta, tirare il manicotto del portainseriti (1), superando la resistenza della molla, e rimuovere la punta dal portainseriti (1).

Avviso

Non sostituire le punte senza aver messo il selettore di direzione (6) in posizione centrale (bloccato).

3.4 Accensione/spengimento dell'avvitatore

- Si raccomanda di indossare dispositivi di protezione personale quando si usa l'avvitatore.
1. Assicurarsi che la batteria sia completamente carica e che il selettore di direzione (6) sia in posizione centrale.
 2. Inserire la punta che si desidera utilizzare.
 3. Tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (5) per azionare l'apparecchio.
- Per spegnere lo strumento, rilasciare il pulsante on/off (5). Lasciare raffreddare il dispositivo (se necessario) prima di conservarlo.

3.5 Regolazione della coppia (coppia di serraggio)

- Ruotando la manopola di regolazione della coppia (2), si regola il rapporto di trasmissione (coppia).
- La coppia raccomandata dipende dal tipo di punta e dal materiale da lavorare. Più alto è il numero di impostazione, più alta è la coppia. Iniziare con un valore di coppia più basso.

L'apparecchio può essere utilizzato come un trapano morbido su legno o pannelli MDF se il selettore di regolazione della torsione (2) è impostato su questo simbolo



3.6 Regolazione del manico girevole

Per regolare la presa a torsione (7):

1. Girare il selettore di direzione (6) nella posizione centrale (bloccato).
2. Premere il blocco del manico girevole (4).
3. Girare il manico girevole nella posizione desiderata finché non si blocca.

3.7 Indicatore di stato della batteria. Fig. 2

L'avvitatore ha un indicatore di carica della batteria (3). I tre LED, ognuno di un colore diverso, indicano il livello di carica della batteria. Per controllare il livello:

- Girare il selettore di direzione (6) in senso orario o antiorario.
- Premere il tasto On/Off. I LED si accendono, indicando il livello di carica:
 - Batteria completamente carica: tre luci accese.
 - Batteria scarsa: due luci accese.
 - Batteria scarica: una luce accesa.

3.8 Luce di lavoro LED

Premendo il pulsante on/off sull'avvitatore (5) si accende la luce di lavoro a LED anteriore (8).

3.9 Accensione della torcia

L'avvitatore è dotato di una torcia (9). In caso di illuminazione insufficiente del posto di lavoro, accendere la torcia per illuminare meglio.

Per accendere e spegnere la torcia, premere il pulsante on/off al centro dello schermo a LED.

Avviso

Quando si finisce di usare la torcia, assicurarsi di spegnerla.

3.10 Consigli per l'uso

- Scegliere sempre la punta dell'avvitatore corretta per la vite che si sta usando. Per evitare di danneggiare la vite, utilizzare la punta più grande possibile che si adatti alla testa della vite.
- Le punte non sono incluse nel kit. Usare solo punte esagonali.
- La funzione di foratura è adatta solo per l'avvitamento morbido nel legno o nei pannelli MDF.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione

- Lo stoccaggio di batterie agli ioni di litio completamente scariche può portare alla scarica totale e quindi alla rottura della batteria.

- Quando il dispositivo non è in uso, deve essere conservato secondo le seguenti istruzioni:
- La temperatura ambiente deve essere inferiore a 40 °C.
- Deve essere asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo e dal calore. .
- Conservare in un luogo protetto dalla polvere e dalla luce solare diretta.

Lavori di pre-manutenzione



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

I lavori di manutenzione e/o riparazione che richiedono l'apertura del corpo del prodotto possono essere eseguiti solo dal centro di assistenza Cecotec o da ditte specializzate autorizzate.

Assicurarsi che l'utensile sia scollegato dalla presa di corrente e spento dopo l'uso e prima della pulizia o della manutenzione.

All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che vengono mantenute o lubrificate dall'utente.

Avviso

Non è necessario ingrassarlo dopo la pulizia.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

I liquidi che entrano nell'alloggiamento possono causare cortocircuiti! Non sommergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Assicurarsi che nessun liquido entri nell'alloggiamento.

- Per pulire le parti esterne dell'apparecchiatura, utilizzare un panno pulito, morbido e privo di lanugine, che può essere leggermente inumidito. Assicurarsi che l'umidità non entri all'interno dell'alloggiamento o in contatto con i componenti elettrici.
- Non usare detersivi o detergenti aggressivi, abrasivi o a base di solventi, ad esempio spray per la pulizia, diluenti, detergenti contenenti alcool o detergenti abrasivi per inumidire il panno.
- Per asciugare il dispositivo, utilizzare un panno morbido, pulito, senza pelucchi e completamente asciutto.
- Pulire accuratamente i contatti di collegamento.
- I dispositivi di protezione, le aperture di ventilazione e l'alloggiamento del motore devono essere sempre tenuti liberi da polvere e altre contaminazioni.

5. TRASPORTO E CONSERVAZIONE



Avviso

Per evitare di danneggiare il dispositivo, è necessario trasportare e conservare il dispositivo correttamente, secondo le istruzioni di questo manuale.

Trasporto

Seguire sempre le seguenti istruzioni di trasporto:

- Assicurarsi che l'utensile non sia collegato a una presa di corrente.
- Lasciare raffreddare completamente lo strumento.
- Quando si trasportano batterie agli ioni di litio, si devono osservare le norme per il trasporto di merci pericolose.

Conservazione

- Assicurarsi che l'utensile non sia collegato a una presa di corrente.
- Lasciare raffreddare completamente lo strumento.
- Pulire il dispositivo come descritto nella sezione "Pulizia".

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- I lavori di riparazione che riguardano l'involucro possono essere eseguiti solo dal centro di assistenza tecnica Cecotec o da un'impresa specializzata in installazioni elettriche autorizzata o da Cecotec.
- Tuttavia, in caso di problemi, si prega di effettuare i seguenti controlli:

Fumo e un leggero odore si osservano al primo avvio:

Questo non è un difetto o un malfunzionamento. Dopo un breve periodo di funzionamento, sia il fumo che l'odore scompaiono.

La batteria non si carica:

- Controllare che ci sia corrente alla presa.
- Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
- L'impianto elettrico deve essere controllato (fusibili, interruttore differenziale, interruttore automatico, ecc.)
- Controllare che il cavo USB non sia danneggiato. Se si nota qualche danno, smettere di usarlo. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- È necessario controllare che non ci sia sporcizia sulle connessioni del cavo USB. Pulire lo sporco del filtro di entrata.

- La batteria potrebbe essere difettosa o danneggiata. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Il dispositivo non funziona:

- Il livello di carica della batteria potrebbe essere troppo basso. Caricare la batteria.
- I connettori del cavo USB potrebbero essere sporchi. Pulirli.
- Il cavo USB non è collegato. Verificare le connessioni.

Informazioni

Aspettare almeno 10 minuti prima di riavviare il dispositivo.

Suono insolito

Valore di coppia superato (protezione contro il sovraccarico dell'utensile o danni alla testa del bullone/vite). Avvitare o svitare la vite/bullone con un cacciavite.

Avviso

Dopo tutti i lavori di manutenzione e riparazione, attendere almeno 3 minuti prima di riaccendere il dispositivo.

Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il servizio clienti Cecotec.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore

dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Porta pontas
2. Botão de ajuste de torque (binário de aperto)
3. Indicador do estado da bateria
4. Bloqueio do punho rotativo
5. Botão de ligar/desligar
6. Seletor de direção
7. Pega rotativa
8. Luz de trabalho LED
9. Lanterna LED
10. Selector ligar/desligar lanterna (pressione para ligar/desligar)
11. Tomada de carregamento (conector mini USB)
12. Barra de extensão magnética de 60 mm
13. Cabo micro USB-USB
14. Conjunto de 49 pontas para aparafusar

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aparafusadora
- 49 pontas de aparafusadora CRV de 25 mm
- 1 conector magnético

- Cabo USB
- Manual de instruções



Aviso de tensão eléctrica

Choque eléctrico devido a isolamento insuficiente ou inadequado. Antes de usar, verifique se o dispositivo e os seus acessórios não estão danificados e funcionam corretamente. Se forem detectados danos, não opere a unidade. Não utilize a ferramenta se esta ou as suas mãos estiverem molhadas!

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

3.1. Carregar a bateria



Atenção

Durante o processo de carregamento, o cabo pode ficar quente, o que é normal.

Se a bateria for carregada incorrectamente, pode ser danificada. Nunca carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C.

A bateria deve ser carregada por completo antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez e sempre que o nível de carga for baixo. A luz vermelha no indicador de carga avisa de um nível baixo.

Não utilize o dispositivo enquanto a bateria estiver a ser carregada.

Uma nova bateria desenvolverá toda a sua capacidade ampere-hora após 5 ciclos completos de carga/descarga.

Carregamento da bateria

- Insira a ficha do cabo na tomada de carregamento (11). Ligue a outra extremidade do cabo a um adaptador de corrente USB, os LEDs (3) irão acender-se.
- Após carregamento, quando todos os LEDs (3) estiverem iluminados, desligue o cabo da fonte de alimentação e da tomada de carregamento da bateria (11).



Advertência devido à tensão elétrica

Nunca toque na ficha com as mãos molhadas ou húmidas.

3.2 Seleção da direção do trabalho

Utilize o seletor de direção (6) para selecionar a direção de rotação em sentido horário ou anti-horário, ou coloque-o no centro para bloquear a ferramenta.

Aviso

Não mude de direção (6) enquanto o eixo estiver a rodar, coloque primeiro o seletor de direção na posição central até parar.

3.3 Inserção / substituição de pontas

- A aparafusadora tem um porta pontas (1).
- Coloque o seletor de direção (6) na posição central (ferramenta bloqueada). Puxe a manga de suporte do porta pontas (1), superando a resistência da mola.
- Insira uma ponta no porta pontas. Verifique a montagem da ponta.
- Para remover a ponta, puxar a manga do porta pontas (1), superando a resistência da mola, e remova a ponta do porta pontas (1).

Aviso

Não substitua as pontas sem colocar o seletor de direção (6) na posição central (bloqueado).

3.4 Ligar/desligar a aparafusadora

- É fortemente recomendado o uso de equipamento de protecção pessoal quando se usa a aparafusadora.
1. Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada e que o seletor de direção (6) está na posição central.
 2. Introduzir a ponta que pretende utilizar.
 3. Premir e manter premido o botão ligar/desligar (5) para acionar a aparafusadora.
- Para desligar a ferramenta, solte o botão Ligar/Desligar (5). Permita que o dispositivo arrefeça (se necessário) antes de o guardar.

3.5 Ajuste de torque (binário de aperto)

- Rodando o botão de ajuste do binário (2), a relação da transmissão (torque) é ajustada.
- O torque recomendado depende do tipo de ponta e do material a ser trabalhado. Quanto maior for o número de ajuste, maior será o torque. Comece com um valor de torque mais baixo.

O dispositivo pode ser utilizado como berbequim suave em madeira ou placas de MDF se o seletor de binário(2) estiver definido para este símbolo



3.6 Ajuste do punho rotativo

Para ajustar o punho rotativo (7):

1. Rode o seletor de direção (6) para a posição central (bloqueado).
2. Prima o bloqueio do punho rotativo (4).
3. Rode o punho rotativo para a posição desejada até que bloqueie.

3.7 Indicador do estado da bateria Fig. 2

A aparafusadora tem um indicador de carga de bateria (3). Os três LEDs, cada um de uma cor diferente, indicam o nível de carga da bateria. Para verificar o nível:

- Rode o seletor de direção (6) no sentido horário ou anti-horário.
- Toque no ícone Ligar/Desligar. Os LEDs irão acender-se, indicando o nível de carga:
 - Bateria totalmente carregada: três luzes acesas.
 - Bateria fraca: duas luzes acesas.
 - Bateria descarregada: uma luz acesa.

3.8 Luz de trabalho LED

Premindo o botão Ligar/Desligar na aparafusadora (5), acende-se a luz de trabalho LED frontal (8).

3.9 Encender la lanterna

A aparafusadora está equipada com uma lanterna (9). Em caso de iluminação insuficiente do local de trabalho, acenda a lanterna para iluminar melhor o local de trabalho.

Para ligar e desligar a lanterna, pressione o botão de ligar/desligar no centro do escudo LED.

Aviso

Quando terminar de utilizar o maçarico, não se esqueça de o desligar.

3.10 Recomendações de uso

- Selecione sempre a ponta correcta para o parafuso que está a utilizar. Para evitar danificar o parafuso, utilize o maior tamanho de ponta possível que se ajuste à cabeça do parafuso.
- As pontas não estão incluídas no kit. Utilizar apenas pontas hexagonais.
- A função de berbequim só é adequada para a aparafusagem suave em madeira ou placas de MDF.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Manutenção

- O armazenamento de baterias de iões de lítio totalmente descarregadas pode conduzir a uma descarga total e, consequentemente, à rutura da bateria.
- Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, deve ser armazenado de acordo com as seguintes instruções:
 - A temperatura ambiente deve ser inferior a 40 °C.
 - Deve estar seco, livre de humidade e protegido das geadas e do calor.
 - Deve ser armazenado num local protegido do pó e da luz solar directa.

Trabalhos de manutenção prévia



3.6 Ajuste del mango giratorio

Os trabalhos de manutenção e/ou reparação que requerem a abertura do corpo do produto só podem ser efetuados pelo Serviço de Assistência Técnica Cecotec ou por empresas especializadas autorizadas.

Certifique-se de que a ferramenta não está ligada à rede eléctrica antes da limpeza e/ou manutenção.

Não há peças a serem mantidas ou lubrificadas pelo próprio utilizador no interior do dispositivo.



Aviso

Não é necessário lubrificá-lo após a limpeza.

3.6 Ajuste del mango giratorio

Os líquidos que entram no corpo do produto podem causar curto-circuitos! Não mergulhe a máquina de sandes em água ou qualquer outro líquido. Certifique-se de que nenhum líquido entra na caixa.

- Para limpar as partes externas do equipamento, utilize um pano limpo, macio e sem pelos, que pode ser ligeiramente humedecido. Certifique-se de que nenhuma humidade entra dentro da caixa ou em contacto com quaisquer componentes eléctricos.
- Não utilize detergentes ou produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou à base de solventes, por exemplo, sprays de limpeza, diluentes, detergentes com álcool ou produtos de limpeza abrasivos para humedecer o pano.
- Utilize um pano macio, limpo e sem pelos para secar o dispositivo.
- Limpe cuidadosamente os contactos de ligação.

- Os dispositivos de proteção, as aberturas de ventilação e a caixa do motor devem ser sempre mantidos livres de pó e outras contaminações.

5. TRANSPORTE E ARMAZENAGEM



Aviso

Para evitar danificar o dispositivo, este deve ser transportado e armazenado correctamente, de acordo com as instruções deste manual.

Transporte

Seguir sempre as seguintes instruções de transporte:

- Certifique-se de que a ferramenta não está ligada a uma tomada eléctrica.
- Deixar arrefecer completamente o utensílio.
- Ao transportar baterias de iões de lítio, os regulamentos para o transporte de mercadorias perigosas devem ser observados.

Armazenamento

- Certifique-se de que a ferramenta não está ligada a uma tomada eléctrica.
- Deixar arrefecer completamente o utensílio.
- Limpe o dispositivo como descrito na secção "Limpeza".

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Os trabalhos de reparação que envolvam manipulação ou abertura do corpo do produto só podem ser efetuados pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por uma empresa especializada autorizada em instalações eléctricas ou pela Cecotec.
- No entanto, se ocorrerem problemas, por favor, efectue as seguintes verificações:

Observa-se fumo e um ligeiro odor no primeiro arranque:

Isto não é uma falha ou mau funcionamento. Após um curto período de funcionamento, tanto o fumo como o cheiro desaparecem.

A bateria não carrega:

- É necessário verificar se há energia na tomada.
- Verifique se o cabo de alimentação e a ficha não estão danificados.
- A instalação eléctrica deve ser verificada (fusíveis, disjuntor diferencial, magnetotérmico, etc.).

- Verifique se o cabe USB não está danificado. Se notar algum dano, pare de o utilizar. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Verifique se não há sujidade nas ligações do cabo USB. Se presente, limpe qualquer sujidade.
- A bateria pode estar defeituosa ou danificada. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

O aparelho não funciona:

- O nível de carga da bateria pode ser demasiado baixo. Carregue a bateria.
- Os conectores do cabo USB podem estar sujos. Limpe-os.
- O cabo USB não está ligado. Verifique as conexões.

Informação

Espere pelo menos 10 minutos antes de reiniciar o dispositivo.

Som invulgar

Valor de torque excedido (proteção contra sobrecarga da ferramenta ou danos na cabeça do parafuso/pino). Aparafuse ou desaparafuse o parafuso/pino com uma chave de fendas.

Aviso

Depois de todos os trabalhos de manutenção e reparação, aguarde pelo menos 3 minutos antes de ligar o aparelho novamente.

Se o dispositivo não estiver a funcionar correctamente, por favor contacte o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Cecotec.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes

baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Bithouders
2. Draaimoment instelknop (koppel)
3. Indicator voor batterijlading
4. Draaibare handgreepvergrendeling
5. Aan/uit-knop
6. Richtingkiezer
7. Roterende handgreep
8. LED-werklicht
9. LED zaklamp
10. Aan/uit-knop zaklamp (indrukken om aan/uit te zetten)
11. Oplaadcontactdoos (mini-USB-stekker)
12. 60mm magnetische verlengstang
13. Micro USB-USB kabel
14. Set van 49 schroevendraaierbits

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Schroevendraaier
- 49 CRV-schroevendraaierbits 25 mm
- 1 magnetische connector

- USB kabel
- Gebruiksaanwijzing



Elektrische spanningswaarschuwing

Elektrische schok als gevolg van onvoldoende of onjuiste isolatie. Controleer vóór gebruik of het toestel en de accessoires onbeschadigd zijn en goed werken. In geval van schade, niet bedienen. Gebruik het gereedschap niet als het of je handen nat zijn!

- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. BEDIENING

3.1 Opladen van de batterij



Let op

Tijdens het opladen kan het handvat heet worden, dit is normaal.

Als de batterij niet goed is opgeladen, kan deze beschadigd raken. Laad de batterij nooit op bij omgevingstemperaturen onder 10 °C of boven 40 °C.

De batterij moet worden opgeladen voordat u het toestel voor het eerst gebruikt en telkens wanneer het oplaadniveau laag is. Het rode lampje op de laadindicator waarschuwt voor een laag niveau.

Gebruik het apparaat niet terwijl de batterij wordt opgeladen.

Een nieuwe batterij heeft zijn volledige capaciteit van ampère-uur na 5 volledige laad-/ontlaadcycli.

De batterij opladen:

- Steek de stekker van de kabel in de laadaansluiting (11). Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-stroomadapter, de LED's (3) gaan branden.
- Na het opladen, wanneer alle LED's (3) branden, koppelt u de kabel los van de voeding en de oplaadaansluiting (11).



Elektrische spanningswaarschuwing

Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.

3.2 Keuze van de richting van het werk

Gebruik de richtingskiezer (6) om de draairichting met de klok mee of tegen de klok in te kiezen, of plaats hem in het midden om het gereedschap te vergrendelen.

Let op

Verander niet van richting (6) terwijl de as draait, zet eerst de richtingkiezer in de middelste stand totdat deze stopt.

3.3 Inbrengen / vervangen van tips

- De schroevendraaier heeft een bithouder (1).
- Zet de richtingkiezer (6) in de middenstand (gereedschap vergrendeld). Trek aan de klembus van de bithouder (1) en overwin de veerweerstand.
- Plaats een tip in de tiphouder. Controleer de tip montage.
- Om de tip te verwijderen, trekt u aan de huls van de tiphouder (1), waarbij u de veerweerstand overwint, en verwijdt u de tip uit de tiphouder (1).

Let op

Plaats de doppen niet terug zonder de richtingkiezer (6) in de middelste (vergrendelde) stand te zetten.

3.4 De schroefmachine in-/uitschakelen

- Het wordt ten zeerste aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen bij het gebruik van de schroevendraaier.
1. Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen en dat de richtingskeuzeschakelaar (6) in de middelste stand staat.
 2. Plaats de tip die je wilt gebruiken.
 3. Houd de aan/uit-knop (5) ingedrukt om de schroevendraaier te bedienen.
- Om het gereedschap uit te schakelen, laat u de aan/uit-knop (5) los. Laat het apparaat afkoelen (indien nodig) voordat u het opbergt.

3.5 Koppelinstelling (aanhaalmoment)

- Door aan de koppelinstelknop (2) te draaien, wordt de overbrengingsverhouding (koppel) aangepast.
- Het aanbevolen draaimoment is afhankelijk van het type tip en het te bewerken materiaal. Hoe hoger het instelnummer, hoe hoger het koppel. Begin met een lagere torsiewaarde.

Het apparaat kan worden gebruikt als zachte boor op hout of MDF-platen als de draaimoment-instellingskeuzeschakelaar (2) op dit symbool is ingesteld



3.6 Afstellen van de draaigreep

Om de draaigreep (7) af te stellen:

1. Draai de richtingkiezer (6) naar de middelste (vergrendelde) stand.
2. Druk op de draaigreepvergrendeling (4).
3. Draai de draaigreep in de gewenste stand tot hij vastklikt.

3.7 Laadindicator van de batterij. Fig. 2

De schroevendraaier heeft een batterijlading indicator (3). De drie LED's, elk van een andere kleur, geven het laadniveau van de batterij aan. Om het niveau te controleren:

- Draai de richtingkiezer (6) met de klok mee of tegen de klok in.
- Druk op de aan/uit-icoon. De LED's lichten op om het oplaadniveau aan te geven.
 - Batterij volledig opgeladen: drie lampjes branden.
 - Batterij bijna leeg: twee lampjes aan.
 - Batterij bijna leeg: één lampje brandt.

3.8 LED werklicht

Door op de aan/uit-knop op de schroevendraaier (5) te drukken, gaat de LED-werklamp (8) aan de voorzijde aan.

3.9 Inschakelen van de zaklamp

De schroevendraaier is uitgerust met een zaklamp (9). Bij onvoldoende verlichting van de werkplek, schakel de zaklamp in om de werkplek beter te verlichten.

Om de lantaarn aan en uit te zetten, drukt u op de aan/uit knop in het midden van het LED schild.

Let op

Als je klaar bent met de zaklamp, zorg er dan voor dat je hem uitzet.

3.10 Aanbevelingen voor gebruik

- Kies altijd de juiste schroevendraaierpunt voor de schroef die u gebruikt. Om beschadiging van de schroef te voorkomen, dient u de grootst mogelijke tipmaat te gebruiken die op de schroefkop past.
- Boorkoppen zijn niet inbegrepen in de kit. Gebruik alleen zeskantige boren.
- De boorfunctie is alleen geschikt voor zacht schroeven in hout of MDF-platen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Onderhoud.

- Het opslaan van volledig ontladen lithium-ion-accu's kan leiden tot volledige ontlading en dus tot het scheuren van de accu.
- Wanneer het toestel niet in gebruik is, dient u het op te bergen volgens de onderstaande instructies:
 - De omgevingstemperatuur moet lager zijn dan 40 °C.
 - Het moet droog zijn, vrij van vocht en beschermd tegen vorst en hitte.
 - Bewaren op een plaats beschermd tegen stof en direct zonlicht.

Pre-onderhoudswerkzaamheden



Elektrische spanningswaarschuwing

Onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden waarbij de behuizing moet worden geopend, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door het Cecotec Service Centre of door geautoriseerde vakbedrijven.

Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact voor reiniging en onderhoud.

In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden of gesmeerd kunnen worden.

Let op

Het is niet nodig om het gereedschap in te vetten na het schoonmaken.



Elektrische spanningswaarschuwing

Vloeistoffen in de behuizing kunnen kortsluiting veroorzaken! Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing komt.

- Gebruik voor het schoonmaken van de externe onderdelen van het apparaat een schone, zachte, pluisvrije doek, die licht bevochtigd mag zijn. Zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt of in contact komt met elektrische onderdelen.
- Gebruik geen agressieve, schurende of oplosmiddelhoudende detergents of reinigingsmiddelen, bijv. reinigingssprays, verdunners, alcoholhoudende detergents of schurende reinigingsmiddelen om de doek te bevochtigen.
- Gebruik een zachte, schone, pluisvrije en compleet droge doek om het toestel te drogen.
- Maak de aansluitcontacten zorgvuldig schoon.

- Beschermingsmiddelen, ventilatieopeningen en de motorbehuizing moeten altijd vrij worden gehouden van stof en andere verontreinigingen.

5. VERVOER EN OPSLAG



Waarschuwing

Om beschadiging van het toestel te voorkomen, moet u het op de juiste wijze vervoeren en opbergen, volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

Vervoer

Volg te allen tijde de volgende transportinstructies:

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stopcontact.
- Laat het gereedschap volledig afkoelen.
- Bij het vervoer van lithium-ion batterijen moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht worden genomen.

Opslag

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stopcontact.
- Laat het gereedschap volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

6. PROBLEEMOPLOSSING

- Reparaties waarbij de behuizing moet worden gemanipuleerd of geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door Cecotec Service of een door Cecotec geautoriseerd bedrijf.
- Voer de volgende controles uit als zich een incident voordoet:

Rook en een lichte geur worden waargenomen bij de eerste opstart:

Dit is geen fout of defect. Na korte tijd verdwijnen zowel de rook als de geur.

De batterij wordt niet opgeladen:

- U moet controleren of er stroom op het stopcontact staat.
- Controleer of het netsnoer en de stekker onbeschadigd zijn.
- De elektrische installatie moet worden gecontroleerd (zekeringen, differentieelschakelaar, stroomonderbreker, enz.)
- U moet controleren of de USB-kabel niet beschadigd is. Als u schade opmerkt, stop dan

met het gebruik. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

- U moet controleren of de USB-kabel niet beschadigd is. Maak het vuil schoon als het aanwezig is.
- De batterij kan defect of beschadigd zijn. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Het apparaat werkt niet:

- Het laadniveau van de batterij kan te laag zijn. Laad de accu op.
- De aansluitingen van de USB-kabel kunnen vuil zijn. Maak het schoon.
- USB-kabel is niet aangesloten. Controleer de verbindingen.

Informatie

Wacht ten minste 10 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart.

Ongewoon geluid

Overschrijding van de torsiewaarde (bescherming tegen overbelasting van het gereedschap of beschadiging van de bout/boutkop). Schroef de schroef/bout in of uit met een handschroevendraaier.

Let op

Wacht na elk onderhoud en elke reparatie minstens 3 minuten voordat u het apparaat weer inschakelt.

Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de klantenservice van Cecotec.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid,

moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeleenvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt końcówek
2. Pokrętko momentu dokręcania (moment sily)
3. Wskaźnik naładowania akumulatora
4. Blokada obrotowego uchwytu
5. Przycisk zasilania
6. Selektor kierunku
7. Obrotowy uchwyt
8. Światło robocze LED
9. Latarka LED
10. Przetącznik włączania/wyłączania latarki (naciśnij, aby włączyć/wyłączyć)
11. Gniazdo ładowania (złącze mini USB)
12. Magnetyczny pasek przedłużający 60 mm
13. Kabel micro USB-USB
14. Zestaw 49 końcówek wkrętakowych

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczas i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Śrubokręt
- 49 końcówek do śrubokręta CRV 25 mm

- 1 Złącze magnetyczne
- Przewód USB
- Instrukcja obsługi



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Porażenie prądem z powodu niewystarczającej lub niewłaściwej izolacji. Przed użyciem sprawdź, czy narzędzie i jego akcesoria nie są uszkodzone i działają prawidłowo. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie uruchamiaj narzędzia. Nie używaj narzędzia, jeśli ono lub Twoje ręce są mokre!

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

3.1 Ładowanie akumulatora



Uwaga

Podczas ładowania uchwyt może się nagrzewać, jest to normalne.

Jeśli akumulator jest ładowany nieprawidłowo, może ulec uszkodzeniu. Nigdy nie należy ładować akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C.

Akumulator musi być w pełni naładowany przed pierwszym użyciem urządzenia i zawsze, gdy poziom naładowania jest niski. Czerwone światło na wskaźniku naładowania ostrzega o niskim poziomie naładowania.

Nie używaj narzędzia podczas ładowania akumulatora.

Nowy akumulator osiągnie pełną pojemność w amperogodzinach po 5 pełnych cyklach ładowania/rozładowania.

Ładowanie akumulatora:

- Włóż wtyczkę przewodu do gniazda ładowania (11). Podłącz drugi koniec przewodu do adaptera zasilania USB, a diody LED (3) zaświecą się.
- Po zakończeniu ładowania, gdy wszystkie diody LED (3) świecą się, odłącz przewód od źródła zasilania i gniazda ładowania (11).



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.

3.2 Wybór kierunku pracy

Użyj pokrętła kierunkowego (6), aby wybrać kierunek obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, lub umieść go pośrodku, aby zablokować narzędzie.

Ostrzeżenie

Nie zmieniaj kierunku (6), gdy oś się obraca, najpierw ustaw przełącznik kierunku w położeniu środkowym, aż się zatrzyma.

3.3 Wkładanie/wymiana końcówek

- Wkrętak posiada uchwyt na bity (1).
- Ustaw selektor kierunku (6) w pozycji środkowej (narzędzie zablokowane). Pociągnąć tuleję zaciskową uchwytu bitów (1), pokonując opór sprężyny.
- Włóż bit do uchwytu na bity. Sprawdź zamocowanie końcówki.
- Aby wyjąć końcówkę, pociągnij tuleję uchwytu końcówki (1), pokonując opór sprężyny i wyjmij końcówkę z uchwytu końcówki (1).

Ostrzeżenie

Nie wymieniaj końcówek bez wcześniejszego ustawienia selektora kierunku (6) w pozycji środkowej (zablokowanej).

3.4 Włączanie i wyłączenie narzędzia

- Podczas używania urządzenia zaleca się stosowanie środków ochrony indywidualnej.
- 1. Upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany, a przełącznik kierunku (6) znajduje się w położeniu środkowym.
- 2. Włóż końcówkę, której chcesz użyć.
- 3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (5), aby uruchomić wkrętarkę.
- Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij przycisk zasilania (5). Pozostaw narzędzie do ostygnięcia (jeśli to konieczne) przed schowaniem go.

3.5 Regulacja momentu obrotowego (moment dokręcania)

- Obracanie pokrętła regulacji momentu obrotowego (2) powoduje regulację przełożenia (momentu obrotowego).
- Zalecany moment obrotowy zależy od rodzaju końcówki i obrabianego materiału. Im wyższy numer ustawienia, tym wyższy moment obrotowy. Zaczynaj od niższej wartości momentu obrotowego.

Narzędzie może być używane jako miękkie wiertło do drewna lub płyt MDF, jeśli przełącznik momentu obrotowego (2) jest ustawiony na ten symbol.

3.6 Regulacja uchwytu obrotowego

Aby wyregulować uchwyt obrotowy (7):

1. Przekręć selektor kierunku (6) do pozycji środkowej (zablokowanej).
2. Naciśnij blokadę uchwytu obrotowego (4).
3. Obróć uchwyt obrotowy do żądanej pozycji, aż zostanie zablokowany.

3.7 Wskaźnik naładowania baterii Rys. 2

Wkrętarka posiada wskaźnik naładowania baterii (3). Trzy diody LED, każda w innym kolorze, wskazują poziom naładowania akumulatora. Aby sprawdzić poziom:

- Obróć selektor kierunku (6) w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Diody LED zaświecą się, wskazując poziom naładowania:
 - Akumulator w pełni naładowany: świecą się trzy kontrolki.
 - Niski poziom naładowania akumulatora: świecą się dwie kontrolki.
 - Rozładowany akumulator: świeci się jedna dioda.

3.8 Światło robocze LED

Naciśnięcie włącznika/wyłącznika śrubokręta (5) spowoduje włączenie przedniej diody pracy (8).

3.9 Uruchamianie latarki

Ten śrubokręt jest wyposażony w latarkę (9). W przypadku niewystarczającego oświetlenia w miejscu pracy włącz latarkę, aby lepiej oświetlić miejsce pracy.

Aby włączyć i wyłączyć latarkę, naciśnij przycisk włączania/wyłączania na środku tarczy LED.

Ostrzeżenie

Po zakończeniu korzystania z latarki należy ją wyłączyć.

3.10 Zalecenia dotyczące użytkowania

- Zawsze wybieraj bit odpowiadający używanej śrubie. Aby uniknąć uszkodzenia śruby należy użyć największego możliwego rozmiaru końcówki pasującego do łba śruby.
- Zestaw nie zawiera wiertła. Używaj tylko bitów szesnastkowych.
- Funkcja wiercenia nadaje się tylko do miękkiego wkręcania w drewno lub płyty MDF.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwacja.

- Przechowywanie całkowicie rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych może doprowadzić do ich całkowitego rozładowania, a tym samym do pęknięcia akumulatora.
- Gdy narzędzie nie jest używane należy je przechowywać zgodnie z poniższymi zaleceniami:
 - Temperatura otoczenia musi być niższa niż 40°C.
 - Narzędzie musi być suche, wolne od wilgoci i chronione przed mrozem i gorącem.
 - Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Prace przed konserwacją



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Prace konserwacyjne i/lub naprawcze wymagające otwarcia obudowy mogą być wykonywane wyłącznie przez Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub autoryzowane firmy specjalistyczne.

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy upewnić się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

Wewnątrz narzędzia nie ma żadnych części, które użytkownik może konserwować lub smarować.

Ostrzeżenie

Nie ma potrzeby smarowania narzędzia po czyszczeniu.



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Dostanie się płynu do wnętrza obudowy może spowodować zwarcie! Nigdy nie zanurzaj narzędzia w wodzie lub innym płynie. Upewnij się, że do obudowy nie dostała się żadna ciecz.

- Do czyszczenia zewnętrznych części narzędzia należy używać czystej, miękkiej, niepozostawiającej włókien ściereczki, która może być lekko wilgotna. Upewnij się, że wilgoć nie dostanie się do wnętrza obudowy ani nie będzie miała kontaktu z żadnymi elementami elektrycznymi.
- Do zwilżania ściereczki nie należy używać silnych, ściernych lub rozpuszczalnikowych detergentów lub środków czyszczących, np. sprayów czyszczących, rozcieńczalników, detergentów zawierających alkohol lub ściernych środków czyszczących.

- Do osuszenia narzędzia należy użyć miękkiej, czystej, zupełnie suchej i niepozostawiającej włókien ściereczki.
- Ostrożnie wyczyść styki potąceń.
- Urządzenia ochronne, otwory wentylacyjne i obudowa silnika muszą być zawsze wolne od kurzu i innych zanieczyszczeń.

5. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE



Przystroga

Aby uniknąć uszkodzenia narzędzia należy je odpowiednio przenosić i przechowywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Transport

Zawsze postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami dotyczącymi transportu:

- Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazda zasilania.
- Pozostaw narzędzie do całkowitego ostygnięcia.
- Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy wziąć pod uwagę przepisy dotyczące transportu towarów niebezpiecznych.

Przechowywanie

- Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazda zasilania.
- Pozostaw narzędzie do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyść narzędzie zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie”.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Naprawy wymagające ingerencji lub otwarcia obudowy mogą być wykonywane wyłącznie przez Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub firmę autoryzowaną przez Cecotec.
- W przypadku gdyby doszło do awarii, należy przeprowadzić następujące kontrole:

Przy pierwszym uruchomieniu obserwuje się dym i lekki zapach:

Nie jest to błąd ani usterka. Po krótkim czasie działania zarówno dym, jak i zapach znikają.

Akumulator nie ładuje się:

- Sprawdź, czy w gniazdku jest prąd.

- Należy sprawdzić, czy zarówno przewód zasilający, jak i wtyczka nie są uszkodzone.
- Należy sprawdzić instalację elektryczną (bezpieczniki, wyłącznik różnicowy, wyłącznik automatyczny itp.).
- Powinno sprawdzić, czy kabel USB nie jest uszkodzony. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, przestań go używać. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Należy sprawdzić, czy złącza przewodu USB nie są zabrudzone. Jeśli tak, należy je wytrzeć.
- Akumulator może być wadliwy lub uszkodzony. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Urządzenie nie działa:

- Poziom naładowania akumulatora może być zbyt niski. Należy naładować akumulator.
- Złącza kabla USB mogą być zabrudzone. Wyczyść je.
- Kabel USB nie jest podłączony. Sprawdź połączenia.

Informacje

Odczekaj co najmniej 10 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

Nietypowy dźwięk

Przekroczona wartość momentu siły (zabezpieczenie przed przeciążeniem narzędzia lub uszkodzeniem śruby/wkrętu). Wkręć lub wykręć śrubę/śrubę za pomocą ręcznego śrubokręta.

Ostrzeżenie

Po wszystkich pracach konserwacyjnych i naprawczych należy odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym włączeniem narzędzia.

Jeśli narzędzie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Držák bitů
2. Volič nastavení točivého momentu
3. Indikátor nabití baterie
4. Zablokování otočné rukojeti
5. Tlačítko Zap/Vyp
6. Volič směru
7. Otočná rukojeť
8. LED pracovní světlo
9. LED svítidla
10. Vypínač svítidla (stisknutím zapnete/vypnete)
11. Nabíjecí zásuvka (mini USB konektor)
12. Magnetická prodlužovací tyč 60 mm
13. Kabel micro USB-USB
14. Sada 49 šroubovacích bitů

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Šroubovák
- 49 bitů šroubováku CRV 25 mm
- 1 magnetický konektor
- USB kabel
- Návod k použití



Varování před elektrickým napětím

Úraz elektrickým proudem v důsledku nedostatečné nebo nedostatečné izolace.

Před použitím zkontrolujte, zda nářadí a jeho příslušenství nejsou poškozené a zda správně fungují. Pokud zjistíte poškození, nezapínejte jej. Nepoužívejte nářadí, pokud máte mokré ruce!

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

3.1 Nabíjení baterie



Pozor

Během nabíjení se rukojeť může zahřát, to je normální.

Nesprávné nabíjení baterie může způsobit poškození. Nikdy nenabíjejte baterii při okolní teplotě nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

Před prvním použitím nářadí a vždy, když je úroveň nabití baterie nízká, je nutné baterii plně nabít. Nízký stav nabití signalizuje červené světlo na indikátoru nabíjení.

Nepoužívejte nářadí během nabíjení baterie.

Nová baterie dosáhne své plné kapacity v ampérhodinách po 5 kompletních cyklech nabití/vybití.

Nabíjení baterie:

- Zasuňte zástrčku kabelu do nabíjecí zdířky (11). Druhý konec kabelu připojte k USB napájecímu adaptéru, LED diody (3) se rozsvítí.
- Po nabití, když se rozsvítí všechny LED diody (3), odpojte kabel od zdroje napájení a nabíjecí zásuvky (11).



Varování před elektrickým napětím

Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřima nebo vlhkými rukama.

3.2 Volba směru práce

Pomocí voliče směru (6) zvolte otáčení ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, nebo jej nastavte do středu pro zablokování nástroje.

Varování

Neměňte směr (6) během otáčení hřídele, nejprve umístěte volič směru do střední polohy, dokud se nezastaví.

3.3 Vkládání/výměna hrotů

- Šroubovák má držák bitů (1).
- Umístěte volič směru (6) do střední polohy (nástroj zablokován). Zatáhněte za upevňovací pouzdro držáku bitů (1) a překonejte odpor pružiny.
- Vložte bit do držáku bitů. Zkontrolujte sestavu bitu.
- Chcete-li bit vyjmout, zatáhněte za objímku držáku bitu (1), překonejte odpor pružiny a vyjměte bit z držáku bitu (1).

Varování

Nevyměňujte hroty bez předchozího nastavení voliče směru (6) do střední (zablokované) polohy.

3.4 Zapnutí a vypnutí šroubováku

- Při používání šroubováku se důrazně doporučuje používat osobní ochranné prostředky.
1. Ujistěte se, že je baterie plně nabitá a že je volič řízení (6) ve střední poloze.
 2. Vložte hrot, který chcete použít.
 3. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí (5) pro ovládání šroubováku.
- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte tlačítko zapnutí/vypnutí (5). Před uložením nechte spotřebič vychladnout (je-li to nutné).

3.5 Nastavení točivého momentu

- Otáčením knoflíku pro nastavení točivého momentu (2) se nastavuje převodový poměr (točivý moment).
- Doporučený točivý moment závisí na typu vrtáku a opracovávaném materiálu. Čím vyšší je nastavené číslo, tím větší je točivý moment. Začněte s nižší hodnotou točivého momentu.

Nástroj lze použít jako měkkou vrtačku do dřeva nebo MDF desek, pokud je volič nastavení momentu (2) nastaven na tento symbol .

3.6 Nastavení otočné rukojeti

Nastavení otočné rukojeti (7):

1. Otočte páku řízení (6) do střední (zablokované) polohy.
2. Stiskněte zámek otočné rukojeti (4).
3. Otočte otočnou rukojeť do požadované polohy, dokud se nezajistí.

3.7 Indikátor nabití baterie. Obr. 2

Šroubovák má indikátor nabití baterie (3). Tři LED diody, každá s jinou barvou, indikují úroveň nabití baterie. Kontrola úrovně:

- Otočte volič směru (6) do polohy ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.
- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. LED diody se rozsvítí a budou indikovat úroveň nabití:
 - Baterie je plně nabitá: svítí tři kontrolky.
 - Slabá baterie: svítí dvě kontrolky.
 - Slabá baterie: svítí jedna kontrolka.

3.8 LED pracovní světlo

Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (5) na šroubováku se rozsvítí přední LED pracovní světlo (8).

3.9 Zapněte baterku

Tento šroubovák je vybaven svítílnou (9). Pokud je osvětlení na pracovišti nedostatečné, zapněte svítilnu pro lepší osvětlení pracoviště.

Chcete-li svítilnu zapnout a vypnout, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, které se nachází uprostřed LED krytu.

Varování

Po dokončení používání baterky ji nezapomeňte vypnout.

3.10 Doporučení k použití

- Vždy vyberte správný šroubovák pro používaný šroub. Abyste předešli poškození šroubu, použijte bit co největší velikosti, která odpovídá hlavě šroubu.
- Vrtáky nejsou součástí sady. Používejte pouze šestihranné bity.
- Funkce vrtání je vhodná pouze pro měkké šroubování do dřeva nebo MDF desek.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Údržba.

- Skladování plně vybitých lithium-iontových baterií může způsobit jejich hluboké vybití a následně selhání.
- Pokud se nástroj nepoužívá, měl by být skladován podle následujících pokynů:
 - Teplota v místnosti by měla být nižší než 40 °C.
 - Musí být suchý, bez vlhkosti a chráněný před mrazem a horkem.
 - Měl by být skladován na místě chráněném před prachem a přímým slunečním zářením.

Práce před údržbou



Varování před elektrickým napětím

Údržbu a/nebo opravy, které vyžadují otevření krytu, může provádět pouze technická asistenční služba Cecotec nebo specializované a autorizované firmy.

Před čištěním a údržbou se ujistěte, že nástroj není připojen k elektrické zásuvce.

Uvnitř zařízení nejsou žádné části, které by uživatel musel udržovat nebo mazat.

Varování

Po čištění není nutné nástroj mazat.



Varování před elektrickým napětím

Kapaliny vniklé do krytu mohou způsobit zkrat! Nikdy neponořujte nářadí do vody ani do jiné kapaliny. Ujistěte se, že do krytu nevnikla žádná kapalina.

- K čištění vnějších částí nástroje používejte čistý, měkký hadřík, který nepouští vlákna a lze jej lehce navlhčit. Dbejte na to, aby se do pouzdra nástroje nedostala vlhkost ani aby nepřišla do kontaktu s elektrickými součástkami.
- K navlhčení hadříku nepoužívejte agresivní, abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, jako jsou čisticí spreje, ředidla, čisticí prostředky obsahující alkohol nebo abrazivní čisticí prostředky.
- K osušení nástroje použijte měkký, čistý, nepouštějící vlákna a zcela suchý hadřík.
- Pečlivě očistěte připojovací kontakty.
- Ochranná zařízení, větrací otvory a kryt motoru musí být vždy bez prachu a jiných nečistot.

5. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ



Varování

Abyste zabránili poškození nástroje, musíte jej správně přepravovat a skladovat v souladu s pokyny v tomto návodu k obsluze.

Doprava

Vždy dodržujte následující přepravní pokyny:

- Ujistěte se, že nástroj není zapojen do elektrické zásuvky.
- Nechte nástroj zcela vychladnout.
- Při přepravě lithium-iontových baterií je nutné dodržovat předpisy pro přepravu nebezpečného zboží.

Skládování

- Ujistěte se, že nástroj není zapojen do elektrické zásuvky.
- Nechte nástroj zcela vychladnout.
- Vyčistěte nástroj dle pokynů v části „Čištění“.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Opravy, které zahrnují manipulaci s krytem nebo jeho otevření, smí provádět pouze technická podpora společnosti Cecotec nebo společnost autorizovaná společností Cecotec.
- Pokud dojde k nějakému incidentu, proveďte následující kontroly:

Při prvním spuštění je pozorován kouř a mírný zápach:

Nejedná se o závadu ani funkční poruchu. Po krátké době provozu kouř i zápach zmizí.

Baterie se nenabíjí:

- Měli byste zkontrolovat, zda je v zásuvce elektrické napájení.
- Měli byste zkontrolovat, zda nejsou poškozeny kabel i napájecí zástrčka.
- Musíte zkontrolovat elektroinstalaci (pojistky, diferenciální spínač, jistič atd.).
- Měli byste zkontrolovat kabel USB, zda není poškozený. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození, přestaňte jej používat. Kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.
- Měli byste zkontrolovat, zda na konektorech USB kabelu nejsou žádné nečistoty. Pokud ano, očistěte je.
- Baterie může být vadná nebo poškozená. Kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.

Zařízení nefunguje:

- Úroveň nabití baterie může být příliš nízká. Nabijte baterii.
- Konektory kabelu USB mohou být znečištěné. Vyčistěte je.
- Kabel USB není připojen. Zkontrolujte připojení.

Informace

Před restartováním zařízení počkejte alespoň 10 minut.

Neobvyklý zvuk

Překročení hodnoty utahovacího momentu (ochrana proti přetížení nástroje nebo poškození hlavy šroubu/šroubu). Šroub/šroub utáhněte nebo povolte ručním šroubovákem.

Varování

Po každé údržbě a opravě počkejte alespoň 3 minuty, než nástroj znovu zapojíte.

Pokud nástroj nefunguje správně, kontaktujte zákaznický servis Cecotec.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Bit tutucu
2. Tork ayar seçici
3. Pil şarj göstergesi
4. Döner kolun kilitlemesi
5. Açma/Kapama düğmesi
6. Yön seçici
7. Döner sap
8. LED çalışma ışığı
9. LED el feneri
10. El feneri açma/kapama düğmesi (açmak/kapatmak için basın)
11. Şarj soketi (mini USB konnektörü)
12. 60mm Manyetik Uzatma Çubuğu
13. Mikro USB-USB kablosu
14. 49 tornavida ucu seti

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyumlayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği

- Tornavida
- 49 CRV 25mm tornavida uçları
- 1 manyetik konnektör

- USB kablosu
- Kullanım kılavuzu



Elektrik voltajı uyarısı

Yetersiz veya yetersiz yalıtım nedeniyle elektrik çarpması. Kullanmadan önce aletin ve aksesuarlarının hasarsız ve düzgün çalıştığını kontrol edin. Hasar tespit edilirse, aleti açmayın. Siz veya elleriniz ıslaksa aleti kullanmayın!

- Yardıma ihtiyaç duymaz halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. OPERASYON

3.1 Pilin şarj edilmesi



Dikkat

Şarj işlemi sırasında kulp ısınabilir, bu normaldir.

Pilin uygunsuz şekilde şarj edilmesi hasara neden olabilir. Pili asla 10°C'nin altındaki veya 40°C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında şarj etmeyin.

Alet ilk kez kullanılmadan önce ve pil seviyesi düşük olduğunda pilin tam olarak şarj edilmesi gerekir. Şarj göstergesindeki kırmızı ışık düşük şarjı gösterir.

Pil şarj edilirken aleti kullanmayın.

Yeni bir pil, 5 tam şarj/deşarj döngüsünden sonra tam amper-saat kapasitesine ulaşır.

Pil şarjı:

- Kablo fişini şarj soketine (11) takın. Kablonun diğer ucunu bir USB güç adaptörüne bağlayın, LED'ler (3) yanacaktır.
- Şarj işleminden sonra, tüm LED'ler (3) yandığında, kabloyu güç kaynağından ve şarj soketinden (11) çıkarın.



Elektrik voltajı uyarısı

Elektrik fişine asla ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.

3.2 Çalışma yönünün seçilmesi

Saat yönünde veya saat yönünün tersine dönüşü seçmek için yön seçiciyi (6) kullanın veya aleti kilitlemek için orta konuma ayarlayın.

Uyarı

Mil dönerken yön (6) değiştirmeyin, önce yön seçiciyi durana kadar orta konuma getirin.

3.3 Uçların takılması/değiştirilmesi

- Tornavidanın bir uç tutucusu (1) vardır.
- Yön seçiciyi (6) orta konuma getirin (alet kilitli). Yay direncini aşarak uç tutucu tutma manşonunu (1) çekin.
- Bit tutucuya bir bit yerleştirin. Bit tertibatını kontrol edin.
- Ucu çıkarmak için, yayın direncini aşarak uç tutucu kovanını (1) çekin ve ucu uç tutucudan (1) çıkarın.

Uyarı

Yön seçiciyi (6) orta (kilitli) konuma getirmeden uçları değiştirmeyin.

3.4 Tornavidayı açma ve kapatma

- Tornavida kullanırken kişisel koruyucu ekipman kullanılması şiddetle tavsiye edilir.
- 1. Akünün tam şarjlı olduğundan ve direksiyon seçicinin (6) orta konumda olduğundan emin olun.
- 2. Kullanmak istediğiniz ucu yerleştirin.
- 3. Tornavidayı çalıştırmak için açma/kapama düğmesini (5) basılı tutun.
- Aleti kapatmak için açma/kapama düğmesini (5) bırakın. Saklamadan önce aletin soğumasını beklemelisiniz (gerekirse).

3.5 Torkun ayarlanması

- Tork ayar kadranının (2) çevrilmesiyle şanzıman oranı (tork) ayarlanır.
- Önerilen tork, bit türüne ve işlenen malzemeye bağlıdır. Ayar numarası ne kadar yüksekse, tork o kadar büyük olur. Daha düşük bir tork değeriyle başlayın.

Tork ayar seçicisi (2) bu sembole ayarlandığında, alet ahşap veya MDF levhalarda yumuşak matkap olarak kullanılabilir



3.6 Döner kolun ayarlanması

Döner kavramayı (7) ayarlamak için:

1. Direksiyon seçiciyi (6) orta (kilitli) konuma getirin.
2. Döner kol kilidine (4) basın.
3. Döner kolu istediğiniz konuma kilitlenene kadar çevirin.

3.7 Pil şarj göstergesi. Şekil 2

Tornavidanın bir pil şarj göstergesi (3) vardır. Her biri farklı renkte olan üç LED, pil şarj seviyesini gösterir. Seviyeyi kontrol etmek için:

- Yön seçiciyi (6) saat yönünde veya saat yönünün tersine konuma çevirin.
- Açma/Kapatma düğmesine basın. LED'ler yanarak şarj seviyesini gösterecektir:
 - Pil tam şarj oldu: üç ışık yanıyor.
 - Düşük pil: iki ışık yanıyor.
 - Pil zayıf: bir ışık yanıyor.

3.8 LED çalışma ışığı

Tornavidanın açma/kapama düğmesine (5) basıldığında ön LED çalışma lambası (8) yanacaktır.

3.9 El fenerini açın

Bu tornavida bir el feneri (9) ile donatılmıştır. İşyerindeki aydınlatma yetersizse, işyerlerini daha iyi aydınlatmak için el fenerini açın.

El fenerini açıp kapatmak için LED kalkanın ortasında bulunan açma/kapama tuşuna basmanız yeterli.

Uyarı

El fenerini kullanmayı bitirdiğinizde mutlaka kapatın.

3.10 Kullanım önerileri

- Kullandığınız vida için her zaman doğru tornavida ucunu seçin. Vidaya zarar vermemek için, vida başına uyan mümkün olan en büyük uç boyutunu kullanın.
- Matkap uçları sete dahil değildir. Sadece altıgen uçlar kullanın.
- Delme fonksiyonu sadece ahşap veya MDF levhalara yumuşak vidalama yapmak için uygundur.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Bakım.

- Tamamen boşalmış lityum iyon pillerin saklanması, derin deşarja ve dolayısıyla pil arızasına neden olabilir.
- Kullanılmadığı zaman alet aşağıdaki talimatlara göre saklanmalıdır:
 - Oda sıcaklığının 40°C'nin altında olması gerekir.
 - Kuru, nemsiz, dondan ve sıcaktan korunmuş olmalıdır.
 - Tozdan ve direkt güneş ışığından korunan bir yerde muhafaza edilmelidir.

Ön bakım çalışmaları



Elektrik voltajı uyarısı

Kasanın açılmasını gerektiren bakım ve/veya onarım çalışmaları yalnızca Cecotec Teknik Yardım Servisi veya uzman ve yetkili firmalar tarafından yapılabilir.

Aleti temizlemeden ve bakımını yapmadan önce elektrik prizine takılı olmadığından emin olun. Cihazın içerisinde kullanıcının bakım yapması veya yağlaması gereken hiçbir parça bulunmamaktadır.

Uyarı

Temizledikten sonra aleti yağlamaya gerek yoktur.



Elektrik voltajı uyarısı

Muhafazaya giren sıvılar kısa devrelere neden olabilir! Aleti asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Muhafazaya sıvı girmedikten emin olun.

- Aletin dış kısımlarını temizlemek için hafifçe nemlendirilebilen temiz, yumuşak, tiftiksiz bir bez kullanın. Muhafazanın içine nem girmedikten veya herhangi bir elektrikli bileşenle temas etmediğinden emin olun.
- Bezi nemlendirmek için sert, aşındırıcı deterjanlar veya temizleyiciler, temizlik spreyleri, tiner, alkol içeren deterjanlar veya aşındırıcı temizleyiciler gibi çözücüler kullanmayın.
- Aleti kurutmak için yumuşak, temiz, tiftiksiz ve tamamen kuru bir bez kullanın.
- Bağlantı kontaklarını dikkatlice temizleyin.
- Koruyucu tertibatlar, havalandırma açıklıkları ve motor gövdesi her zaman tozdan ve diğer kirleticilerden arındırılmış olmalıdır.

5. TAŞIMA VE DEPOLAMA



Uyarı

Aletin hasar görmesini önlemek için, bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde taşınması ve saklanması gerekmektedir.

Taşımacılık

Aşağıdaki taşıma talimatlarına her zaman uyun:

- Aletin elektrik prizine takılı olmadığından emin olun.
- Aletin tamamen soğumasını bekleyin.
- Lityum-iyon pillerin taşınmasında tehlikeli madde taşımacılığına ilişkin düzenlemelerin dikkate alınması gerekmektedir.

Depolamak

- Aletin elektrik prizine takılı olmadığından emin olun.
- Aletin tamamen soğumasını bekleyin.
- Aleti "Temizlik" bölümünde belirtildiği şekilde temizleyin.

6. PROBLEM ÇÖZME

- Kasanın kurcalanması veya açılmasını içeren onarım çalışmaları yalnızca Cecotec Teknik Destek Servisi veya Cecotec tarafından yetkilendirilmiş bir şirket tarafından yapılabilir.
- Herhangi bir olay meydana geldiğinde aşağıdaki kontrolleri yapın:

İlk çalıştırmada duman ve hafif bir koku gözlemleniyor:

Bu bir arıza veya bozukluk değildir. Kısa bir çalışma süresinden sonra hem duman hem de koku kaybolur.

Pil şarj olmuyor:

- Prizin alt kısmında elektrik olduğunu kontrol etmelisiniz.
- Hem kablounun hem de elektrik fişinin hasarlı olmadığını kontrol etmelisiniz.
- Elektrik tesisatını (sigortalar, diferansiyel şalteri, sigorta vb.) kontrol etmelisiniz.
- USB kablounu hasar açısından kontrol etmelisiniz. Herhangi bir hasar fark ederseniz, kullanmayı bırakın. Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- USB kablo bağlantılarında kir olmadığını kontrol etmelisiniz. Varsa temizleyin.
- Pil arızalı veya hasarlı olabilir. Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.

Cihaz çalışmıyor:

- Pil şarj seviyesi çok düşük olabilir. Pili şarj edin.
- USB kablo bağlantı noktaları kirli olabilir. Temizleyin.
- USB kablou bağlı değil. Bağlantıları kontrol edin.

Bilgi

Cihazı yeniden başlatmadan önce en az 10 dakika bekleyin.

Alışılmadık ses

Tork değeri aşıldı (alet aşırı yüklenmesine veya vida/cıvata başının hasar görmesine karşı koruma). Vidayı/cıvatayı el tornavidasıyla sıkın veya gevşetin.

Uyarı

Her bakım ve onarım işleminden sonra aleti tekrar prize takmadan önce en az 3 dakika bekleyin.

Alet düzgün çalışmıyorsa lütfen Cecotec Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Θήκη για μύτες
2. Επιλογέας ρύθμισης ροπής
3. Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
4. Κλείδωμα της περιστρεφόμενης λαβής
5. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Επιλογέας κατεύθυνσης
7. Περιστρεφόμενη λαβή
8. Φως εργασίας LED
9. Φακός LED
10. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φακού (πατήστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)
11. Υποδοχή φόρτισης (μίνι υποδοχή USB)
12. Μαγνητική ράβδος επέκτασης 60 mm
13. Καλώδιο Micro USB-USB
14. Σετ με 49 μύτες κατσαβιδιού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού

- Κατσαβίδι

- 49 μύτες κατσαβιδιού CRV 25 χιλ.
- 1 μαγνητικός σύνδεσμος
- Καλώδιο USB
- Εγχειρίδιο οδηγιών



Προειδοποίηση ηλεκτρικής τάσης

Ηλεκτροπληξία λόγω ανεπαρκούς ή ακατάλληλης μόνωσης. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι το εργαλείο και τα εξαρτήματά του δεν έχουν υποστεί ζημιά και λειτουργούν σωστά. Εάν εντοπιστεί ζημιά, μην το ενεργοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν εσείς ή τα χέρια σας είναι βρεγμένα!

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.1 Φόρτιση της μπαταρίας



Προσοχή

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λαβή μπορεί να ζεσταθεί, κάτι που είναι φυσιολογικό.

Η ακατάλληλη φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10°C ή πάνω από 40°C.

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου και κάθε φορά που η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Ένα κόκκινο φως στην ένδειξη φόρτισης υποδεικνύει χαμηλή φόρτιση.

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ φορτίζεται η μπαταρία.

Μια νέα μπαταρία θα αναπτύξει την πλήρη χωρητικότητά της σε αμπέρ-ώρα μετά από 5 πλήρεις κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης.

Φόρτιση μπαταρίας:

- Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου στην υποδοχή φόρτισης (11). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε έναν προσαρμογέα τροφοδοσίας USB. Οι λυχνίες LED (3) θα ανάψουν.
- Μετά τη φόρτιση, όταν όλες οι λυχνίες LED (3) ανάψουν, αποσυνδέστε το καλώδιο από την παροχή ρεύματος και την υποδοχή φόρτισης (11).



Προειδοποίηση ηλεκτρικής τάσης

Μην αγγίζετε ποτέ το φως ρεύματος με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

3.2 Επιλογή κατεύθυνσης εργασίας

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα κατεύθυνσης (6) για να επιλέξετε δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη περιστροφή ή ρυθμίστε τον στο κέντρο για να κλειδώσετε το εργαλείο.

Προειδοποίηση

Μην αλλάζετε κατεύθυνση (6) ενώ περιστρέφεται ο άξονας, τοποθετήστε πρώτα τον επιλογέα κατεύθυνσης στην κεντρική θέση μέχρι να σταματήσει.

3.3 Τοποθέτηση/αντικατάσταση ακροφυσίων

- Το κατσαβίδι έχει μια βάση για μύτες (1).
- Τοποθετήστε τον επιλογέα κατεύθυνσης (6) στην κεντρική θέση (το εργαλείο είναι ασφαλισμένο). Τραβήξτε το χιτώνιο συγκράτησης της βάσης μύτες (1), ξεπερνώντας την αντίσταση του ελατηρίου.
- Τοποθετήστε μια μύτη στην υποδοχή μύτες. Ελέγξτε το συγκρότημα μύτες.
- Για να αφαιρέσετε το τρυπάνι, τραβήξτε το χιτώνιο της βάσης του τρυπάνι (1), ξεπερνώντας την αντίσταση του ελατηρίου, και αφαιρέστε το τρυπάνι από τη βάση του τρυπάνι (1).

Προειδοποίηση

Μην αντικαθιστάτε τις άκρες χωρίς πρώτα να τοποθετήσετε τον επιλογέα κατεύθυνσης (6) στην κεντρική (κλειδωμένη) θέση.

3.4 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κατσαβιδιού

- Συνιστάται ιδιαίτερα να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όταν χρησιμοποιείτε το κατσαβίδι.
- 1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και ότι ο επιλογέας τιμονιού (6) βρίσκεται στην κεντρική θέση.
- 2. Τοποθετήστε την άκρη που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- 3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) για να χειριστείτε το κατσαβίδι.
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5). Θα πρέπει να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει (εάν είναι απαραίτητο) πριν την αποθηκεύσετε.

3.5 Ρύθμιση της ροπής

- Περιστρέφοντας τον επιλογέα ρύθμισης ροπής (2), ρυθμίζεται η σχέση μετάδοσης (ροπή).
- Η συνιστώμενη ροπή εξαρτάται από τον τύπο του τρυπανιού και το υλικό που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός ρύθμισης, τόσο μεγαλύτερη είναι η ροπή. Ξεκινήστε με χαμηλότερη τιμή ροπής.

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μαλακό τρυπάνι σε ξύλο ή σανίδες MDF εάν ο επιλογέας ρύθμισης ροπής (2) έχει ρυθμιστεί σε αυτό το σύμβολο



3.6 Ρύθμιση της περιστρεφόμενης λαβής

Για να ρυθμίσετε την περιστρεφόμενη λαβή (7):

1. Γυρίστε τον επιλογέα τιμονιού (6) στην κεντρική (κλειδωμένη) θέση.
2. Πιέστε την ασφάλεια της περιστρεφόμενης λαβής (4).
3. Γυρίστε την περιστρεφόμενη λαβή στην επιθυμητή θέση μέχρι να ασφαλίσει.

3.7 Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας. Εικ. 2

Το κατσαβίδι διαθέτει ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (3). Οι τρεις λυχνίες LED, η καθεμία με διαφορετικό χρώμα, υποδεικνύουν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Για να ελέγξετε το επίπεδο:

- Γυρίστε τον επιλογέα κατεύθυνσης (6) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.
- Πατήστε το κουμπί On/Off. Οι λυχνίες LED θα ανάψουν, υποδεικνύοντας το επίπεδο φόρτισης:
 - Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη: τρεις λυχνίες αναμμένες.
 - Χαμηλή μπαταρία: δύο λυχνίες αναμμένες.
 - Χαμηλή μπαταρία: μία λυχνία αναμμένη.

Φως εργασίας 3,8 LED

Πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) του κατσαβιδιού, θα ανάψει το μπροστινό φως εργασίας LED (8).

3.9 Ενεργοποιήστε τον φακό

Αυτό το κατσαβίδι είναι εξοπλισμένο με φακό (9). Εάν ο φωτισμός στον χώρο εργασίας είναι ανεπαρκής, ενεργοποιήστε τον φακό για να φωτίσετε καλύτερα τον χώρο εργασίας.

Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον φακό, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης που βρίσκεται στο κέντρο της θωράκισης LED.

Προειδοποίηση

Όταν τελειώσετε τη χρήση του φακού, φροντίστε να τον απενεργοποιήσετε.

3.10 Συστάσεις χρήσης

- Να επιλέγετε πάντα τη σωστή μύτη κατσαβιδιού για τη βίδα που χρησιμοποιείτε. Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στη βίδα, χρησιμοποιήστε το μεγαλύτερο δυνατό μέγεθος μύτης που ταιριάζει στην κεφαλή της βίδας.
- Τα τρυπάνια δεν περιλαμβάνονται στο kit. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαγωνικά τρυπάνια.
- Η λειτουργία τρυπήματος είναι κατάλληλη μόνο για μαλακό βίδωμα σε ξύλο ή σανίδες MDF.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συντήρηση.

- Η αποθήκευση πλήρως αποφορτισμένων μπαταριών ιόντων λιθίου μπορεί να προκαλέσει βαθιά εκφόρτιση και, κατά συνέπεια, βλάβη της μπαταρίας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες:
 - Η θερμοκρασία δωματίου πρέπει να είναι κάτω από 40°C.
 - Πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς υγρασία και προστατευμένο από τον παγετό και τη θερμότητα.
 - Θα πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος προστατευμένο από τη σκόνη και το άμεσο ηλιακό φως.

Εργασίες πριν από τη συντήρηση



Προειδοποίηση ηλεκτρικής τάσης

Οι εργασίες συντήρησης ή/και επισκευής που απαιτούν το άνοιγμα του περιβλήματος μπορούν να εκτελεστούν μόνο από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από εξειδικευμένες και εξουσιοδοτημένες εταιρείες.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα πριν το καθαρίσετε και το συντηρήσετε.

Δεν υπάρχουν εξαρτήματα μέσα στη συσκευή που ο χρήστης χρειάζεται να συντηρήσει ή να λιπάνει.

Προειδοποίηση

Δεν είναι απαραίτητο να λιπάνετε το εργαλείο μετά τον καθαρισμό.



Προειδοποίηση ηλεκτρικής τάσης

Η είσοδος υγρών στο περίβλημα μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα! Μην

βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρό στο περίβλημα.

- Για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη του εργαλείου, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, μαλακό πανί χωρίς χνούδι που μπορείτε να υγράνετε ελαφρώς. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στο εσωτερικό του περιβλήματος ή δεν έρχεται σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά, λειαντικά απορρυπαντικά ή καθαριστικά ή διαλύτες όπως σπρέι καθαρισμού, αραιωτικά, απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλ ή λειαντικά καθαριστικά για να υγράνετε το ύφασμα.
- Για να στεγνώσετε το εργαλείο, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, καθαρό, χωρίς χνούδια και εντελώς στεγνό πανί.
- Καθαρίστε προσεκτικά τις επαφές σύνδεσης.
- Οι προστατευτικές διατάξεις, τα ανοίγματα εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα πρέπει πάντα να είναι απαλλαγμένα από σκόνη και άλλους ρύπους.

5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Προειδοποίηση

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο εργαλείο, πρέπει να το μεταφέρετε και να το αποθηκεύσετε σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

Μεταφορά

Ακολουθείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες μεταφοράς:

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει εντελώς.
- Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανονισμοί για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε το εργαλείο όπως υποδεικνύεται στην ενότητα «Καθαρισμός».

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Οι επισκευές που περιλαμβάνουν παραβίαση ή άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από εταιρεία εξουσιοδοτημένη από την Cecotec.
- Σε περίπτωση οποιουδήποτε συμβάντος, εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους:

Κατά την πρώτη εκκίνηση, παρατηρείται καπνός και μια ελαφρά οσμή:

Αυτό δεν αποτελεί σφάλμα ή δυσλειτουργία. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα λειτουργίας, τόσο ο καπνός όσο και η μυρωδιά εξαφανίζονται.

Η μπαταρία δεν φορτίζει:

- Θα πρέπει να ελέγξετε ότι υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία στη βάση της πρίζας.
- Θα πρέπει να ελέγξετε ότι τόσο το καλώδιο όσο και το φις τροφοδοσίας δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Πρέπει να ελέγξετε την ηλεκτρική εγκατάσταση (ασφάλειες, διαφορικό διακόπτη, ασφαλειοδιακόπτη κ.λπ.).
- Θα πρέπει να ελέγξετε το καλώδιο USB για τυχόν ζημιές. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, διακόψτε τη χρήση του. Επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Θα πρέπει να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν ακαθαρσίες στις συνδέσεις του καλωδίου USB. Εάν υπάρχουν, καθαρίστε τις.
- Η μπαταρία ενδέχεται να είναι ελαττωματική ή να έχει υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη της Cecotec.

Η συσκευή δεν λειτουργεί:

- Η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλή. Φορτίστε την μπαταρία.
- Οι υποδοχές του καλωδίου USB ενδέχεται να είναι βρώμικες. Καθαρίστε τις.
- Το καλώδιο USB δεν είναι συνδεδεμένο. Ελέγξτε τις συνδέσεις.

Πληροφορίες

Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή.

Ασυνήθιστος ήχος

Υπέρβαση της τιμής ροπής (προστασία από υπερφόρτωση εργαλείου ή ζημιά στην κεφαλή της βίδας/μπουλονιού). Σφίξτε ή χαλαρώστε τη βίδα/μπουλονιού με ένα κατσαβίδι χειρός.

Προειδοποίηση

Μετά από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής, περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν συνδέσετε ξανά το εργαλείο.

Εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της Cecotec.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. PECES I COMPONENTS

Fig.1

1. Portapuntes
2. Selector d'ajust del torc (parell de collament)
3. Indicador de càrrega de la bateria
4. Bloqueig del mànec giratori
5. Botó d'encesa/apagada
6. Selector de direcció
7. Mànec giratori
8. Llum de treball LED
9. Llanterna LED
10. Selector d'encesa/apagada de la llanterna (premeu per encendre/apagar)
11. Presa de càrrega (connector mini USB)
12. Barra d'extensió magnètica de 60mm
13. Cable micro USB-USB
14. Set de 49 puntes per cargolar

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Treu l'aparell de la seva caixa.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat.

Contingut de la caixa

- Tornavís
- 49 puntes de tornavís CRV de 25 mm
- 1 connector magnètic
- Cable USB
- Manual d'instruccions



Advertiment per tensió elèctrica

Descàrrega elèctrica degut a un aïllament insuficient o inapropiat. Comproveu, abans

d'usar-la, que l'eina i els accessoris no estiguin danyats i funcionin correctament. En cas de detectar danys, no la posi en marxa. No utilitzeu l'eina si aquest o les vostres mans estan mullats!

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

3.1 Carregar la bateria



Atenció

Durant el procés de càrrega el mànec es pot escalfar, és normal.

Si la bateria es carrega de manera inapropiada, es podria fer malbé. No heu de carregar mai la bateria a temperatura ambient inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

La bateria s'ha de carregar completament abans d'utilitzar l'eina per primer cop i sempre que el nivell de càrrega sigui baix. La llum vermella a l'indicador de càrrega avisa d'un nivell baix.

No utilitzeu l'eina mentre la bateria s'està carregant.

Una bateria nova desenvoluparà tota la seva capacitat d'amperes-hora després de 5 cicles complets de càrrega/descàrrega.

Càrrega de la bateria:

- Introduïu la clavilla del cable a la presa de càrrega (11). Connecteu l'altre extrem del cable a un adaptador de corrent USB, els LEDs (3) s'encendran.
- Després de la càrrega, quan tots els LEDs (3) estiguin il·luminats, desconnecteu el cable de la font d'alimentació i de la presa de càrrega (11).



Advertiment per tensió elèctrica

Mai toqueu la clavilla d'endoll amb les mans humides o mullades.

3.2 Selecció de la direcció de treball

Utilitzeu el selector de direcció (6) per seleccionar el sentit de gir en el sentit de les agulles del rellotge o en sentit contrari, o col·loqueu-lo al centre per bloquejar l'eina.

Avís

No canvieu la direcció (6) mentre l'eix gira, primer col·loqueu el selector de direcció a la posició central fins que s'aturi.

3.3 Inserció / substitució de puntes

- El tornavís disposa d'un portapuntes (1).
- Col·loqueu el selector de direcció (6) a la posició central (eina bloquejada).
- Introduïu una punta al portapuntes.
- Per retirar la punta, estireu el manigueta del portapuntes (1), venent la resistència del moll, i traieu la punta del portapuntes (1).

Avís

No substituïu les puntes sense abans haver col·locat el selector de direcció (6) a la posició central (bloquejada).

3.4 Encendre i apagar el tornavís

- És molt recomanable utilitzar equipament de protecció individual durant l'ús del tornavís.
1. Assegureu-vos que la bateria està completament carregada i el selector de direcció (6) a la posició central.
 2. Inseriu la punta que voleu utilitzar.
 3. Mantingueu premut el botó d'encesa/apagada (5) per fer funcionar el tornavís.
- Per apagar l'eina, deixeu anar el botó d'encesa/apagada (5). Heu de deixar que l'aparell es refredi (si cal) abans de guardar-lo.

3.5 Ajustament del torque (parell de collament)

- Quan gireu el selector d'ajustament del torc (2), s'ajusta la relació de transmissió (torc).
- El torc recomanat depèn del tipus de punta i del material a treballar. Com més gran sigui el nombre de l'ajust, més gran serà el torc. Comenceu per un valor de torque menor.

L'eina es pot utilitzar com a trepant tou de fusta o taulers MDF si el selector d'ajust del torc (2) està ajustat a aquest símbol



3.6 Ajust del mànec giratori

Per ajustar la subjecció giratòria (7):

1. Gireu el selector de direcció (6) a la posició central (bloquejada).
2. Premeu el bloqueig del mànec giratori (4).
3. Gireu el mànec giratori a la posició desitjada fins que es bloquegi.

3.7 Indicador de càrrega de la bateria. Fig. 2

El tornavís disposa d'un indicador de càrrega de la bateria (3). Els tres LEDs, cadascun d'un color diferent, assenyalen el nivell de càrrega de la bateria. Per comprovar el nivell:

- Gireu el selector de direcció (6) a la posició de les agulles del rellotge o en sentit contrari.

- Premeu el botó d'encesa/apagada. Els LEDs s'encendran, indicant el nivell de càrrega:
 - Bateria totalment carregada: tres llums encesos.
 - Bateria baixa: dos llums encesos.
 - Bateria descarregada: una llum encesa.

3.8 Llum LED de treball

En prémer el botó d'encesa/apagada del tornavís (5) s'encendrà la llum LED frontal de treball (8).

3.9 Encendre la llanterna

Aquest tornavís està equipat amb una llanterna (9). En cas que la il·luminació del lloc de treball sigui insuficient, enceneu la llanterna per il·luminar millor el lloc de treball.

Per engegar i apagar la llanterna, premeu el botó d'encesa i apagada que es troba a la part central del protector dels díodes LED.

Avís

Quan acabeu d'usar la llanterna, assegureu-vos d'apagar-la

3.10 Recomanacions d'ús

- Seleccioneu sempre la punta de tornavís correcta per al cargol que utilitzeu. Per evitar danyar el cargol, utilitzeu la mida de punta més gran possible que s'ajusti al capdavant del cargol.
- Les broques no estan incloses al kit. Utilitzeu únicament broques hexagonals.
- La funció de trepatge només és adequada per al cargolat suau en fusta o taulers MDF.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Manteniment.

- Emmagatzemar bateries d'ió liti totalment descarregades pot provocar una descàrrega total i, amb això, el trencament de la bateria.
- Mentre no utilitzeu l'eina, heu d'emmagatzemar-la seguint les instruccions següents:
 - La temperatura ambient ha de ser inferior a 40 °C.
 - Ha d'estar sec, lliure d'humitat i protegit de les gelades i la calor.
 - S'ha d'emmagatzemar en un lloc protegit de la pols i la irradiació directa del sol.

Treballs previs al manteniment



Advertiment per tensió elèctrica

Les feines de manteniment i/o reparació que requereixin obrir la carcassa només poden ser realitzades pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o per empreses especialitzades i autoritzades.

Assegureu-vos que l'eina no estigui connectada a una presa de corrent abans de fer la neteja i el manteniment.

A l'interior de l'aparell no hi ha peces que l'usuari hagi de mantenir o greixar.

Avís

No cal greixar l'eina després de la neteja.



Advertiment per tensió elèctrica

¡L'entrada de líquids dins de la carcassa pot ocasionar curtcircuits! No submergeu mai l'eina en aigua o qualsevol altre líquid. Assegureu-vos que cap tipus de líquid entra a la carcassa.

- Per fer la neteja de les parts externes de l'eina, utilitzeu un drap net i suau, que no tingui borrisols, pot estar lleugerament humit. Assegureu-vos que no entri humitat a l'interior de la carcassa ni en contacte amb qualsevol component elèctric.
- No utilitzeu detergents o netejadors agressius, abrasius o dissolvents com, p. ex. aerosols netejadors, diluents, detergents que continguin alcohol o netejadors abrasius per humitejar el drap.
- Per assecar l'eina utilitzeu un drap suau, net, sense borrisols i totalment sec.
- Netegeu acuradament els contactes de connexió.
- Els dispositius de protecció, les obertures de ventilació i la carcassa del motor han d'estar sempre lliures de pols i altres contaminacions.

5. TRANSPORT I EMMAGATZEMATGE



Avís

Per no fer malbé l'eina ha de transportar i emmagatzemar-la de forma adequada, segons les instruccions del present manual.

Transport

Seguiu en tot moment les següents instruccions de transport:

- Assegureu-vos que l'eina no estigui connectada a la presa de corrent.
- Permeteu que l'eina es refredi del tot.

- Per transportar bateries de ion-liti cal tenir en compte les disposicions del transport de mercaderies perilloses.

Emmagatzematge

- Assegureu-vos que l'eina no estigui connectada a la presa de corrent.
- Permeteu que l'eina es refredi del tot.
- Feu la neteja de l'eina segons s'indica a l'apartat "Neteja".

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

- Els treballs de reparació que suposin manipular o obrir la carcassa només poden ser realitzats pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o una empresa autoritzada per Cecotec.
- Si es produeix alguna incidència realitzi les comprovacions següents:

A la primera posada en marxa s'observa fum i una lleugera olor:

No és una fallada o avaria. Al cap de poc temps d'estar en funcionament, tant el fum com l'olor desapareixen.

La bateria no carrega:

- Heu de comprovar que a la base de l'endoll hi ha corrent elèctric.
- Heu de comprovar que tant el cable com la clavilla d'alimentació no pateixen danys.
- Heu de comprovar la instal·lació elèctrica (fusibles, interruptor diferencial, magnetotèrmic, etc.).
- Heu de comprovar que el cable USB no estigui malmès. Si observeu qualsevol dany, deixeu d'usar-lo. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.
- Heu de comprovar que no hi ha brutícia a les connexions del cable USB. Si n'hi hagués, netegeu la brutícia.
- La bateria pot estar defectuosa o patir cap mal. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

L'aparell no funciona:

- El nivell de càrrega de la bateria pot ser massa baix. Carregueu la bateria.
- Els connectors del cable USB poden estar bruts. Netegeu-los.
- El cable USB no està connectat. Comproveu les connexions.

Informació

Espereu almenys 10 minuts abans de reiniciar l'aparell.

So inusual

Valor de torçament excedit (protecció contra la sobrecàrrega de l'eina o el dany del cap del cargol/pern). Cargoleu o descargoleu el cargol/pern amb un tornavís manual.

Avís

Després de cada treball de manteniment i reparació espereu com a mínim 3 minuts fins a connectar de nou l'eina.

Si l'eina no funciona correctament, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor

haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets.

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra
2. Bittartó
3. Nyomatékeállító választó
4. Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője
5. A forgó fogantyú rögzítése
6. Be/Ki gomb
7. Irányválasztó
8. Forgatható fogantyú
9. LED-es munkalámpa
10. LED-es zseblámpa
11. Zseblámpa be/ki kapcsoló (nyomja meg a be-/kikapcsoláshoz)
12. Töltőaljzat (mini USB csatlakozó)
13. 60 mm-es mágneses hosszabbító rúd
14. Micro USB-USB kábel
15. 49 csavarhúzóbitből álló készlet

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Csavarhúzó
- 49 db CRV 25 mm-es csavarhúzóbit
- 1 mágneses csatlakozó

- USB-kábel
- Használati utasítás



Elektromos feszültség figyelmeztetés

Áramütés veszélye a nem megfelelő vagy elégtelen szigetelés miatt. Használat előtt ellenőrizze, hogy a szerszám és tartozékai sértetlenek és megfelelően működnek-e. Sérülés észlelése esetén ne kapcsolja be a szerszámot. Ne használja a szerszámot, ha Ön vagy a keze nedves!

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

3.1 Az akkumulátor töltése



Figyelem

A töltési folyamat során a fogantyú felmelegedhet, ez normális.

Az akkumulátor nem megfelelő töltése károsodást okozhat. Soha ne töltse az akkumulátort 10°C alatti vagy 40°C feletti környezeti hőmérsékleten.

Az akkumulátort teljesen fel kell tölteni a szerszám első használata előtt, valamint minden olyan alkalommal, amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. A töltésjelző piros lámpája alacsony töltöttségi szintet jelez.

Ne használja a szerszámot az akkumulátor töltése közben.

Egy új akkumulátor 5 teljes töltési/kisütési ciklus után éri el teljes amperóra kapacitását.

Akkumulátor töltése:

- Csatlakoztassa a kábel dugóját a töltőaljzatba (11). Csatlakoztassa a kábel másik végét egy USB hálózati adapterhez, a LED-ek (3) kigyulladnak.
- Töltés után, amikor az összes LED (3) világít, húzza ki a kábelt a tápegységből és a töltőaljzathoz (11).



Elektromos feszültség figyelmeztetés

Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy nyirkos kézzel.

3.2 A munkairány kiválasztása

Az irányválasztóval (6) válassza ki az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes forgásirányt, vagy állítsa középre a szerszám rögzítéséhez.

Figyelmeztetés

Ne váltson irányt (6) a tengely forgása közben, először állítsa az irányválasztót középső állásba, amíg meg nem áll.

3.3 Hegyek behelyezése/cseréje

- A csavarhúzó bittartóval (1) rendelkezik.
- Állítsa az irányválasztót (6) középső helyzetbe (szerszám reteszelve). Húzza meg a bittartó rögzítőhüvelyét (1), leküzdve a rugó ellenállását.
- Helyezzen egy bitet a bittartóba. Ellenőrizze a bit összeszerelését.
- A bit eltávolításához húzza meg a bittartó hüvelyét (1), győzze le a rugó ellenállását, és vegye ki a bitet a bittartóból (1).

Figyelmeztetés

Ne cserélje ki a hegyeket anélkül, hogy előbb a választógombot (6) középső (rögzített) állásba helyezné.

3.4 A csavarhúzó be- és kikapcsolása

- A csavarhúzó használatakor erősen ajánlott személyi védőfelszerelést viselni.
1. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, és a kormányváltó (6) középső helyzetben van.
 2. Helyezze be a használni kívánt hegyet.
 3. A csavarhúzó működtetéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki gombot (5).
- A szerszám kikapcsolásához engedje el a be/ki gombot (5). Hagyja a készüléket lehűlni (ha szükséges), mielőtt elrakja.

3.5 A nyomaték beállítása

- A nyomatékbeállító tárcsa (2) elforgatásával állítható be az áttétel (nyomaték).
- Az ajánlott nyomaték a fűrőfej típusától és a megmunkált anyagtól függ. Minél nagyobb a beállítási szám, annál nagyobb a nyomaték. Kezdje alacsonyabb nyomatékértékekkel.

A szerszám puha fűrőként használható fában vagy MDF lapokban, ha a nyomatékbeállító választó (2) erre a szimbólumra van állítva



3.6 A forgó fogantyú beállítása

A forgó markolat (7) beállításához:

1. Fordítsa a kormányváltó kart (6) középső (zárt) állásba.
2. Nyomja meg a forgó fogantyú reteszét (4).
3. Fordítsa el a forgó fogantyút a kívánt helyzetbe, amíg be nem kattann.

3.7 Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője. 2. ábra

A csavarhúzó akkumulátor töltöttségi szintjét jelző kijelzővel (3) rendelkezik. A három, különböző színű LED jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. A szint ellenőrzéséhez:

- Fordítsa az irányválasztót (6) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes állásba.
- Nyomja meg a Be/Ki gombot. A LED-ek világítani kezdenek, jelezve a töltöttségi szintet:
 - Akkumulátor teljesen feltöltött: három jelzőfény világít.
 - Alacsony akkumulátortöltöttség: két jelzőfény világít.
 - Alacsony akkumulátortöltöttség: egy jelzőfény világít.

3.8 LED-es munkalámpa

A csavarhúzó be/ki gombjának (5) megnyomásával bekapcsol az előlő LED munkalámpa (8).

3.9 Kapcsolja be a zseblámpát

Ez a csavarhúzó zseblámpával (9) van felszerelve. Ha a munkahely megvilágítása nem megfelelő, kapcsolja be a zseblámpát a munkahely jobb megvilágítása érdekében.

A zseblámpa be- és kikapcsolásához nyomja meg a LED-pajzs közepén található be-/kikapcsoló gombot.

Figyelmeztetés

Amikor befejezte a zseblámpa használatát, feltétlenül kapcsolja ki.

3.10 Használati javaslatok

- Mindig a megfelelő csavarhúzóbitet válassza ki a használt csavarhoz. A csavar sérülésének elkerülése érdekében használja a csavarfejhez illeszkedő legnagyobb méretű bitet.
- A fúrófejek nem részei a készletnek. Kizárólag imbuszfejű fúrófejeket használjon.
- A fúrófunkció csak fa vagy MDF lapok lágycsavarozására alkalmas.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás.

- A teljesen lemerült lítium-ion akkumulátorok tárolása mélykisülést és ennek következtében akkumulátor-meghibásodást okozhat.
- Használaton kívül a szerszámot az alábbi utasításoknak megfelelően kell tárolni:
 - A szobahőmérsékletnek 40°C alatt kell lennie.
 - Száraznak, nedvességtől mentesnek, fagytól és hőtől védettnek kell lennie.
 - Portól és közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.

Karbantartás előtti munkák



Elektromos feszültség figyelmeztetés

A burkolat felnyitást igénylő karbantartási és/vagy javítási munkákat csak a Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szolgálat vagy szakosodott és hivatalos cégek végezhetik.

Tisztítás és karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.

A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználónak karban kellene tartania vagy zsírozni.

Figyelmeztetés

Tisztítás után nem szükséges a szerszámot zsírozni.



Elektromos feszültség figyelmeztetés

A házba jutó folyadékok rövidzárlatot okozhatnak! Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy más folyadékba. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a házba.

- A szerszám külső részeinek tisztításához használjon tiszta, puha, szőszmentes, enyhén nedvesített kendőt. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a ház belsejébe, és ne érintkezzen elektromos alkatrészekkel.
- Ne használjon erős, súroló hatású mosószereket vagy tisztítószereket, illetve oldószereket, például tisztítóspray-eket, hígítókat, alkoholtartalmú mosószereket vagy súrolószereket a kendő nedvesítéséhez.
- A szerszám szárításához használjon puha, tiszta, szőszmentes és teljesen száraz kendőt.
- Óvatosan tisztítsa meg a csatlakozó érintkezőket.
- A védőberendezéseknek, a szellőzőnyílásoknak és a motorháznak mindig por- és egyéb szennyeződésmentesnek kell lenniük.

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS



Figyelmeztetés

A szerszám károsodásának elkerülése érdekében azt megfelelően, a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően kell szállítani és tárolni.

Szállítás

Mindig kövesse az alábbi szállítási utasításokat:

- Győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Hagyja a szerszámot teljesen lehűlni.
- Lítium-ion akkumulátorok szállításakor figyelembe kell venni a veszélyes áruk szállítására vonatkozó előírásokat.

Tárolás

- Győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Hagyja a szerszámot teljesen lehűlni.
- Tisztítsa meg a szerszámot a „Tisztítás” részben leírtak szerint.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

- A burkolattal kapcsolatos beavatkozást vagy annak felnyitást magában foglaló javítási munkákat csak a Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálat vagy a Cecotec által felhatalmazott cég végezheti.
- Ha bármilyen incidens történik, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

Első indításkor füst és enyhe szag észlelhető:

Ez nem hiba vagy működési zavar. Rövid működés után mind a füst, mind a szag eltűnik.

Az akkumulátor nem töltődik:

- Ellenőrizni kell, hogy van-e áram a konnektor aljánál.
- Ellenőrizni kell, hogy sem a kábel, sem a tápcsatlakozó nem sérült-e.
- Ellenőrizni kell az elektromos hálózatot (biztosítékok, differenciálkapcsoló, megszakító stb.).
- Ellenőrizze az USB-kábelt sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést észlel, hagyja abba a használatát. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatási szolgálatával.
- Ellenőrizd, hogy az USB-kábel csatlakozásai nem szennyezettek-e. Ha mégis, tisztítsd meg.

- Lehetséges, hogy az akkumulátor hibás vagy sérült. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.

A készülék nem működik:

- Lehet, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony. Töltse fel az akkumulátort.
- Lehet, hogy az USB-kábel csatlakozói piszkosak. Tisztítsa meg őket.
- Az USB-kábel nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze a csatlakozásokat.

Információ

Várjon legalább 10 percet, mielőtt újraindítja a készüléket.

Szokatlan hang

Túllépte a megengedett nyomatékértéket (védelem a szerszám túlterhelése vagy a csavarfej sérülése ellen). Húzza meg vagy lazítsa meg a csavart egy kézi csavarhúzóval.

Figyelmeztetés

Minden karbantartási és javítási munka után várjon legalább 3 percet, mielőtt újra csatlakoztatja a szerszámot.

Ha a szerszám nem működik megfelelően, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec ügyfélszolgálatával.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes

információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

1. حامل البت
2. محدد ضبط عزم الدوران
3. مؤشر شحن البطارية
4. قفل المقبض الدوار
5. زر التشغيل/الإيقاف
6. محدد الاتجاه
7. مقبض دوار
8. ضوء العمل LED
9. مصباح يدوي LED
10. مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المصباح اليدوي (اضغط لتشغيله/إيقاف تشغيله)
11. مقبس الشحن (موصل USB صغير)
12. شريط تمديد مغناطيسي ٦٠ مم
13. كابل ميكرو USB-USB
14. مجموعة من ٤٩ قطعة مفك براغي

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو في حالة سيئة، تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً.

محتويات الصندوق

- مفك البراغي
- ٤٩ بت مفك براغي CRV مقاس ٢٥ مم
- ١ موصل مغناطيسي
- كابل USB
- دليل التعليمات

تحذير الجهد الكهربائي

تحذير

لا تقم باستبدال الأطراف دون وضع محدد الاتجاه (٦) في الوضع الأوسط (المقل) أولاً.

٣,٤ تشغيل مفك البراغي وإيقافه

من المستحسن بشدة ارتداء معدات الحماية الشخصية عند استخدام مفك البراغي.

١. تأكد من أن البطارية مشحونة بالكامل وأن محدد التوجيه (٦) موجود في الوضع الأوسط.

٢. أدخل الطرف الذي ترغب في استخدامه.

٣. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (٥) لتشغيل مفك البراغي.

- لإيقاف تشغيل الأداة، حرر زر التشغيل/الإيقاف (٥). يجب ترك الجهاز ليبرد (إذا لزم الأمر) قبل تخزينه.

٣,٥ ضبط عزم الدوران

- يؤدي تدوير قرص ضبط عزم الدوران (٢) إلى ضبط نسبة ناقل الحركة (عزم الدوران).

- يعتمد عزم الدوران الموصى به على نوع المثقاب والمادة المستخدمة. كلما ارتفع رقم الإعداد، زاد عزم الدوران. ابدأ بقيمة عزم

دوران أقل.

يمكن استخدام الأداة كمثقاب ناعم في الخشب أو ألواح MDF إذا تم ضبط محدد ضبط عزم الدوران (٢) على هذا الرمز.

٣,٦ ضبط المقبض الدوار

لضبط قبضة الدوران (٧):

١. قم بتدوير محدد التوجيه (٦) إلى الوضع الأوسط (مقل).

٢. اضغط على قفل المقبض الدوار (٤).

٣. قم بتدوير المقبض الدوار إلى الوضع المطلوب حتى يتم قفله.

٣,٧ مؤشر شحن البطارية. الشكل ٢

يحتوي مفك البراغي على مؤشر شحن البطارية (٣). تشير مصابيح LED الثلاثة، كلٌ منها بلون مختلف، إلى مستوى شحن البطارية.

للتحقق من مستوى الشحن:

- قم بتدوير محدد الاتجاه (٦) إلى وضع عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف. ستضيء مؤشرات LED، موضحة مستوى الشحن.

- البطارية مشحونة بالكامل: ثلاثة أضواء مضاءة.

- بطارية منخفضة: ضوءان مضاءان.

- بطارية منخفضة: ضوء واحد مضاء.

٣,٨ مصباح عمل LED

الضغط على زر التشغيل/الإيقاف (٥) الخاص بمفك البراغي سيؤدي إلى تشغيل مصباح العمل LED الأمامي (٨).

٣,٩ قم بتشغيل المصباح اليدوي

هذا المفك مزود بمصباح يدوي (٩). إذا كانت الإضاءة في مكان العمل غير كافية، فقم بتشغيل المصباح اليدوي لإضاءة مكان العمل

بشكل أفضل.

صدمة كهربائية ناتجة عن عزل غير كافٍ أو غير مناسب. قبل الاستخدام، تأكد من سلامة الأداة وملحقاتها وأنها تعمل

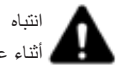
بشكل صحيح. في حال اكتشاف أي تلف، لا تشغّلها. لا تستخدم الأداة إذا كنتَ أو يدك مبتليتين!



- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

٣. التشغيل

٣,١ شحن البطارية



انتباه

أثناء عملية الشحن، قد يصبح المقبض دافئاً، وهذا أمر طبيعي.

قد يؤدي الشحن غير الصحيح للبطارية إلى تلفها. لا تشحنها أبداً في درجة حرارة محيطية أقل من ١٠ درجات مئوية أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية.

يجب شحن البطارية بالكامل قبل استخدام الأداة لأول مرة، وكذلك عند انخفاض مستوى شحنها. يشير الضوء الأحمر على مؤشر

الشحن إلى انخفاض مستوى الشحن.

لا تستخدم الأداة أثناء شحن البطارية.

ستصل البطارية الجديدة إلى سعتها الأمبيرية الكاملة بعد ٥ دورات شحن/تفريغ كاملة.

شحن البطارية:

- أدخل قابس الكابل في مقبس الشحن (١١). وصل الطرف الآخر من الكابل بمحول طاقة USB، وستضيء مصابيح LED (٣).

- بعد الشحن، عندما تضيء جميع مصابيح LED (٣)، افصل الكابل عن مصدر الطاقة ومقبس الشحن (١١).

تحذير الجهد الكهربائي



لا تلمس قابس الطاقة أبداً بأيدي مبللة أو رطبة.

٣,٢ اختيار اتجاه العمل

استخدم محدد الاتجاه (٦) لتحديد الدوران في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة، أو اضبطه على المركز لقفّل الأداة.

تحذير

لا تغير الاتجاه (٦) أثناء دوران العمود، ضع أولاً محدد الاتجاه في الوضع المركزي حتى يتوقف.

٣,٣ إدخال/استبدال الأطراف

- يحتوي مفك البراغي على حامل بت (١).

- ضع محدد الاتجاه (٦) في الوضع المركزي (الأداة مقلّعة). اسحب غلاف تثبيت المثقاب (١)، متغلباً على مقاومة الزنبرك.

- أدخل المثقاب في حامل المثقاب. افحص مجموعة المثقاب.

- لإزالة المثقاب، اسحب غلاف حامل المثقاب (١)، متغلباً على مقاومة الزنبرك، ثم قم بإزالة المثقاب من حامل المثقاب (١).

للتشغيل المصباح وإيقاف تشغيله، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف الموجود في وسط درع LED.

تحذير

عند الانتهاء من استخدام المصباح اليدوي، تأكد من إيقاف تشغيله.

٣,١٠ توصيات الاستخدام

- اختر دائمًا رأس مفك البراغي المناسب للبرغي الذي تستخدمه. لتجنب إتلاف البرغي، استخدم أكبر حجم ممكن لرأس المفك.
- رؤوس المثقاب غير متضمنة في المجموعة. استخدم رؤوس المثقاب السداسية فقط.
- تعتبر وظيفة الحفر مناسبة فقط للبراغي الناعمة في الخشب أو ألواح MDF.

٤. التنظيف والصيانة

صيانة.

- قد يؤدي تخزين بطاريات الليثيوم أيون المفرّغة بالكامل إلى تفريغها بشكل عميق، وبالتالي فشل البطارية.
- في حالة عدم الاستخدام، يجب تخزين الأداة وفقًا للإرشادات التالية:
- ينبغي أن تكون درجة حرارة الغرفة أقل من ٤٠ درجة مئوية.
- يجب أن يكون جافًا وخاليًا من الرطوبة ومحميًا من الصقيع والحرارة.
- يجب تخزينه في مكان محمي من الغبار وأشعة الشمس المباشرة.

أعمال ما قبل الصيانة



تحذير الجهد الكهربائي

لا يمكن إجراء أعمال الصيانة و/أو الإصلاح التي تتطلب فتح الغلاف إلا بواسطة خدمة المساعدة الفنية لشركة Cecotec أو بواسطة شركات متخصصة ومرخصة.

تأكد من عدم توصيل الأداة بمأخذ الطاقة قبل تنظيفها وصيانتها.

لا يوجد داخل الجهاز أي أجزاء يحتاج المستخدم إلى صيانتها أو تشحيمها.

تحذير

ليس من الضروري تشحيم الأداة بعد التنظيف.



تحذير الجهد الكهربائي

قد يؤدي دخول السوائل إلى الهيكل إلى حدوث قصر كهربائي! لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر. تأكد من عدم دخول أي سائل إلى الهيكل.

- لتنظيف الأجزاء الخارجية للأداة، استخدم قطعة قماش نظيفة وناعمة وخالية من الوبر، ويمكن ترطيبها قليلاً. تأكد من عدم دخول الرطوبة إلى الهيكل أو ملامستها لأي مكونات كهربائية.
- لا تستخدم المنظفات أو المنظفات القاسية أو الكاشطة، أو المذيبات مثل بخاخات التنظيف، أو المخففات، أو المنظفات التي تحتوي

على الكحول، أو المنظفات الكاشطة لترطيب القماش.

- لتجفيف الأداة، استخدم قطعة قماش ناعمة ونظيفة وخالية من الوبر وجافة تمامًا.
- قم بتنظيف جهات الاتصال بعناية.
- يجب أن تكون الأجهزة الوقائية وفتحات التهوية وغطاء المحرك خالية دائمًا من الغبار والملوثات الأخرى.

٥. النقل والتخزين



تحذير

لتجنب إتلاف الأداة، يجب عليك نقلها وتخزينها بشكل صحيح، وفقًا للإرشادات الموجودة في هذا الدليل.

ينقل

اتبع دائمًا تعليمات النقل التالية:

- تأكد من عدم توصيل الأداة بمأخذ الطاقة.
- اترك الأداة لتبرد تمامًا.
- عند نقل بطاريات الليثيوم أيون، يجب مراعاة قواعد نقل المواد الخطرة.

تخزين

- تأكد من عدم توصيل الأداة بمأخذ الطاقة.
- اترك الأداة لتبرد تمامًا.
- قم بتنظيف الأداة كما هو موضح في قسم «التنظيف».

٦. حل المشكلات

- لا يجوز إجراء أعمال الإصلاح التي تتضمن العبث بالغلاف أو فتحه إلا بواسطة خدمة الدعم الفني لشركة Cecotec أو شركة معتمدة من قبل Cecotec.
- في حالة وقوع أي حادث، قم بإجراء الفحوصات التالية:

عند التشغيل الأولي، يتم ملاحظة الدخان ورائحة خفيفة:

هذا ليس عيبًا أو عطلًا. بعد فترة قصيرة من التشغيل، يختفي الدخان والرائحة.

البطارية لا تشحن:

- يجب عليك التأكد من وجود الطاقة الكهربائية في قاعدة المقيس.
- يجب عليك التأكد من عدم وجود أي ضرر في الكابل ومقيس الطاقة.
- يجب عليك التحقق من التركيبات الكهربائية (الصمامات، المفاتيح التفاضلية، قاطع الدائرة، وما إلى ذلك).
- يجب فحص كابل USB بحثًا عن أي تلف. في حال ملاحظة أي تلف، توقف عن استخدامه. تواصل مع خدمة الدعم الفني لشركة Cecotec.

- تأكد من عدم وجود أوساخ على وصلات كابل USB. إذا وجدت، فتنظفها.
- قد تكون البطارية معيبة أو تالفة. تواصل مع الدعم الفني لشركة Cecotec.

الجهاز لا يعمل:

- قد يكون مستوى شحن البطارية منخفضًا جدًا. اشحن البطارية.
- قد تكون موصلات كابل USB متسخة. نظفها.
- كابل USB غير متصل. تحقق من التوصيلات.

معلومة

انتظر لمدة ١٠ دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز.

صوت غير عادي

تجاوز قيمة عزم الدوران (حماية من التحميل الزائد للأداة أو تلف رأس البرغي/البرغي). شد أو فك البرغي/البرغي باستخدام مفك براغي يدوي.

تحذير

بعد كل أعمال الصيانة والإصلاح، انتظر لمدة ٣ دقائق على الأقل قبل توصيل الأداة مرة أخرى.

إذا لم تعمل الأداة بشكل صحيح، يرجى الاتصال بخدمة عملاء Cecotec.

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجمع تُحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.

سيساعد الامتثال للإرشادات المذكورة أعلاه على حماية البيئة.



٨. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

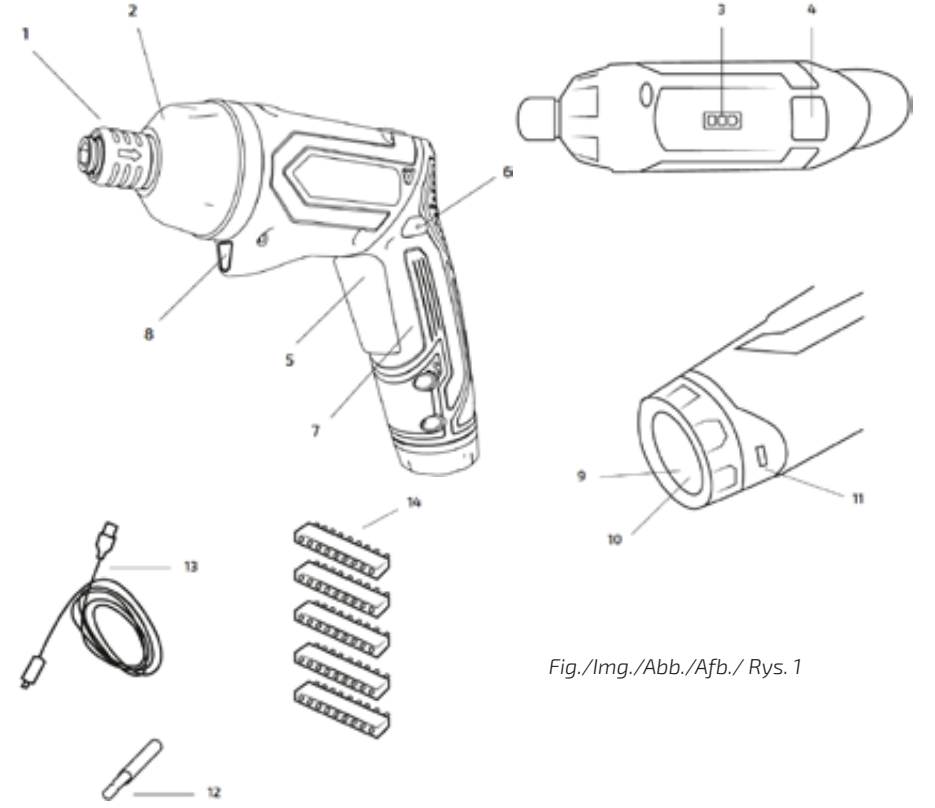


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

PE01250716

